

一號○壹壹道活李軒港春休址地往總  
 下地銀人七九四香港街海上旬處分區旺  
 下地號七二壹街東角北處事解角旺  
 下地號七二壹街東角北處事解角旺  
 電話：北角H 640693 旺角K 840749  
 樓三號四九三二段三路北山台北台  
 號六七十九二二九五北台  
 號六七十九二二九五北台

[illegible]

(排名不分先後)



# 列根表明對莫斯科態度 如蘇放棄侵略 即可全面談判

## 必須突破單純討論裁軍範圍 採取行動前保證盟國協商

【華盛頓十七日電】美國總統列根在華盛頓白宮舉行新聞記者招待會，發表談話，表明對莫斯科態度。列根表示，美國對蘇聯在歐洲的侵略行為感到嚴重關切，並呼籲蘇聯停止侵略，否則美國將採取必要行動。列根強調，美國將與盟國密切合作，以維護國際和平與安全。

## 列根警告伊 拖延時日放人質 對伊絕對不利

【華盛頓十七日電】美國總統列根在華盛頓白宮舉行新聞記者招待會，發表談話，警告伊拉克政府，如果其不立即釋放人質，美國將採取必要行動。列根表示，美國將與盟國密切合作，以維護國際和平與安全。

## 列根採取雙管齊下辦法 節約政費與大幅度減稅

【華盛頓十七日電】美國總統列根在華盛頓白宮舉行新聞記者招待會，發表談話，介紹其節約政費與大幅度減稅的計劃。列根表示，這些計劃將有助於減輕美國人民的負擔，並促進經濟增長。

## 社論 展望美國新政府的外交軍事政策

美國總統列根在華盛頓白宮舉行新聞記者招待會，發表談話，展望其新政府的外交軍事政策。列根表示，美國將繼續奉行其對外政策，並與盟國密切合作，以維護國際和平與安全。



美國總統列根在華盛頓白宮舉行新聞記者招待會，發表談話，表明對莫斯科態度。

## 列根組外交諮詢委員會 慎重決定外交政策

【華盛頓十七日電】美國總統列根在華盛頓白宮舉行新聞記者招待會，發表談話，介紹其組建外交諮詢委員會的計劃。列根表示，該委員會將協助他制定外交政策，並與盟國密切合作，以維護國際和平與安全。

## 美司法調查 出賣情報醜聞

【華盛頓十七日電】美國司法部門正在調查一起出賣情報醜聞。據悉，一名美國官員被指控向外國政府出賣了重要情報，目前正受到嚴肅調查。

## 重要工作 負有一項

【華盛頓十七日電】美國總統列根在華盛頓白宮舉行新聞記者招待會，發表談話，介紹其重要工作。列根表示，他將繼續致力於改善美國經濟，並與盟國密切合作，以維護國際和平與安全。



美國總統列根在華盛頓白宮舉行新聞記者招待會，發表談話，表明對莫斯科態度。

## 北京無法確立 經濟建設政策

【北京十七日電】據悉，中國政府目前無法確立經濟建設政策。由於內部意見分歧，政府尚未就具體的經濟改革方案達成一致意見。

## 北京又出現大字報 批判李先念等大員

【北京十七日電】據悉，北京最近又出現了大字報，批判李先念等政府大員。這些大字報指控政府官員在經濟建設中犯有嚴重錯誤，並呼籲民眾起來監督政府。

## 命奉民人朗伊 幣外存所出交

【華盛頓十七日電】美國總統列根在華盛頓白宮舉行新聞記者招待會，發表談話，介紹其對伊朗人質危機的處理。列根表示，美國將繼續與伊朗政府談判，以確保人質的安全。

## 必須加強軍力 粉碎美帝侵略

【華盛頓十七日電】美國總統列根在華盛頓白宮舉行新聞記者招待會，發表談話，強調必須加強軍力，以粉碎蘇聯的侵略。列根表示，美國將繼續增加軍費，並與盟國密切合作，以維護國際和平與安全。

## 慶祝十月革命場面冷清 西方使節拒絕出席紅場閱兵

【莫斯科十七日電】據悉，莫斯科慶祝十月革命的場面非常冷清。由於西方使節拒絕出席紅場閱兵，現場氣氛顯得有些蕭條。

## 蘇聯國防部長宣稱 蘇聯國庫已空

【莫斯科十七日電】蘇聯國防部長宣稱，蘇聯國庫已經空了。他呼籲民眾節約開支，並支持政府的經濟政策。

## 目的擴展貿易 大陸五千人出國留學

【華盛頓十七日電】美國政府宣佈，將派遣五千人出國留學，以擴展貿易。這項計劃旨在通過加強與外國的學術交流，促進美國經濟的發展。

## 蘇聯希望促進美蘇合作 不願美國那個政黨執政

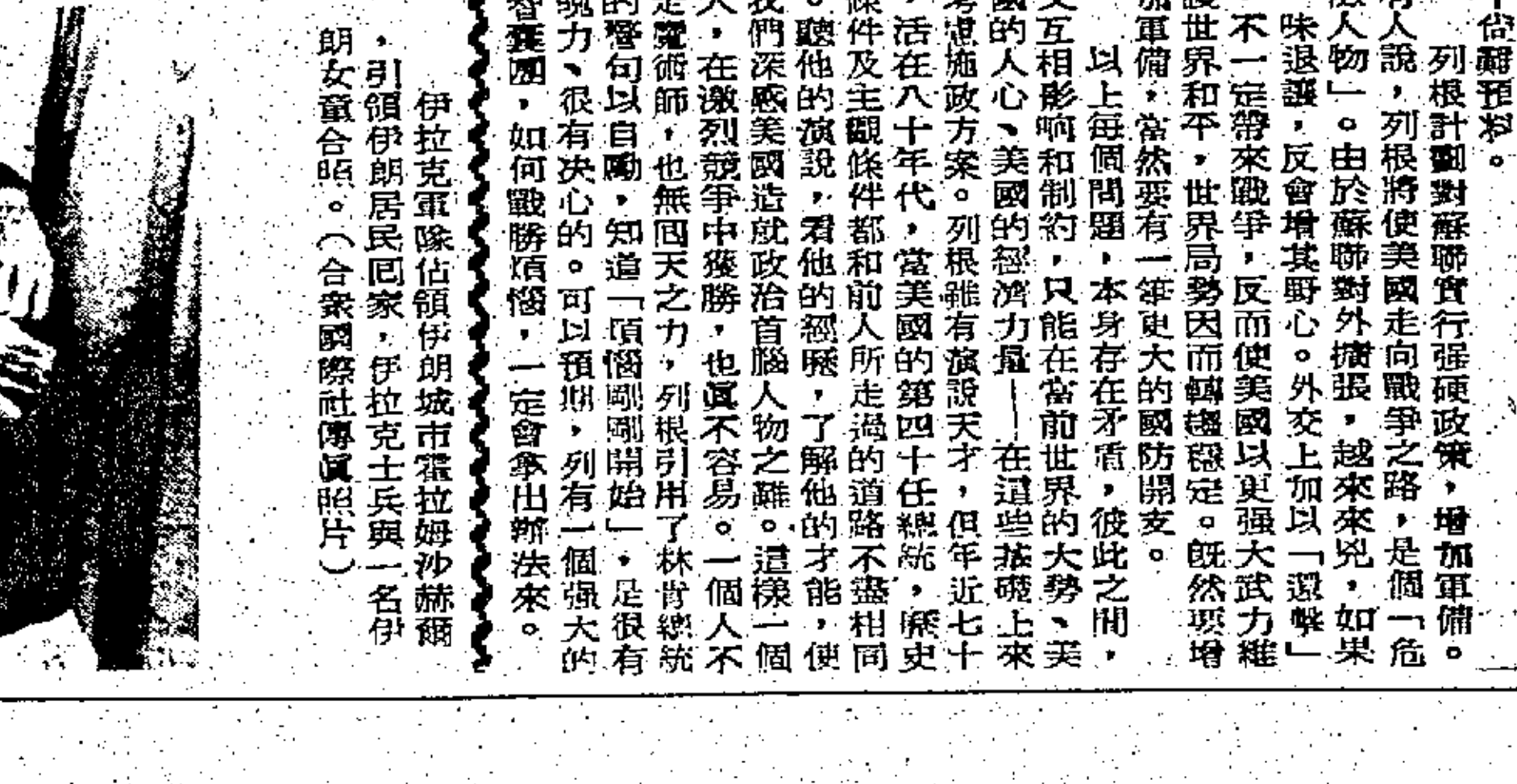
【莫斯科十七日電】蘇聯政府表示，希望促進美蘇合作，但不願美國任何一個政黨執政。蘇聯政府認為，美國的政治體制不穩定，難以與蘇聯建立長期穩定的合作關係。



美國總統列根在華盛頓白宮舉行新聞記者招待會，發表談話，表明對莫斯科態度。



美國總統列根在華盛頓白宮舉行新聞記者招待會，發表談話，表明對莫斯科態度。



美國總統列根在華盛頓白宮舉行新聞記者招待會，發表談話，表明對莫斯科態度。









### 僑輝大廈

九龍道5-7號，僑匯街2-8號

開始發售



新世界發展有限公司

香港皇后大道中16-18號新世界大廈30樓  
電話：5-231056

售價由\$ 333,000元起

首期一成，建築期間絕不計息。

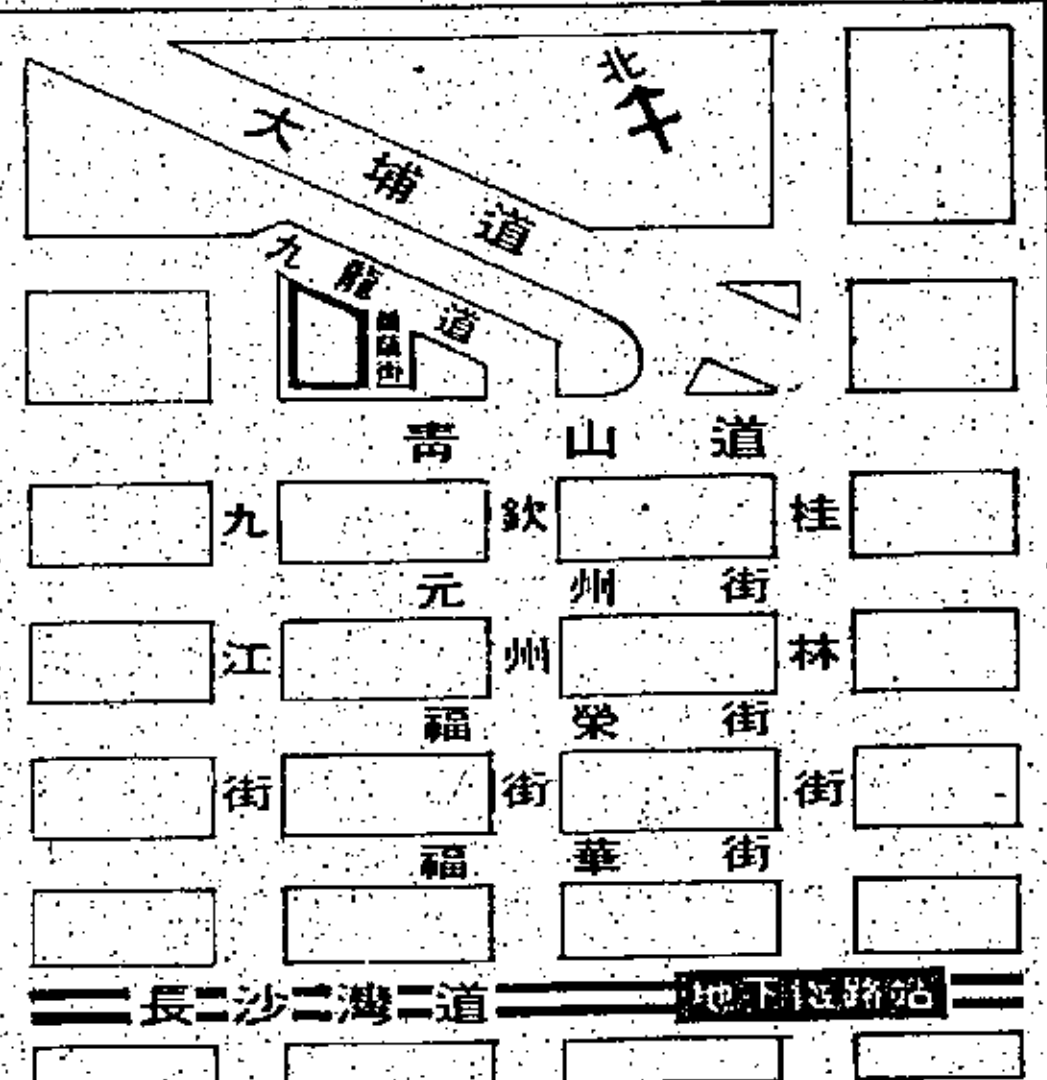
旺中帶靜，交通方便，各綫大小巴士均可達。

設有防盜閘，閉路電視及內綫對講機，確保安全。

附送廚櫃及煤氣熱水爐。

協成行有限公司

香港威靈頓街14-24號10樓  
電話：5-234523 5-236741



香港告士打道125-131號

東區地王·高級寫字樓  
樓高廿七層·正面向海  
分層中央冷氣系統

三層停車場 車位充足

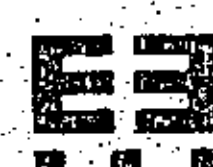


## 高建商業中心

圖則四正·全無柱位  
鋁質窗門·茶色玻璃  
電梯四部·設備一流

鄰近碼頭·巴士總站  
金鐘地鐵·過海隧道

面積由704呎至8341呎



怡華置業有限公司

香港中環雪廠街10號新順利大廈97室

電話：五·二二九一六二至五(四線)

地盤電話：  
5-748130

## 富臨門大廈

稱心如意，理想居停  
九龍青山道9-15號(近大埔道口)

地盤電話：3-870340 假日照常



材料精選  
廣視鋁窗  
商場特佳  
益趨繁榮

設備善美  
三面單邊  
精心策劃  
大小面積

廳房四正  
388呎起  
地旺人眾  
均可選擇

華懋集團 5-258251

## 尖沙咀

海景高級寫字樓出租

實用面積：28,100平方呎

只剩一層，洽租從速

準今年十二月入伙

洽租處：尖沙咀置業



香港皇后大道中29號華人行十樓  
電話：5-210311(18線)  
租務部：5-241257



TONY PETTY & ASSOCIATES  
電話：3-676113

陳奕焜  
特製專業藥膳  
強壯不  
二服見效  
重振雄風  
中藥提煉  
強壯機能  
固本培元  
歡迎海外人士來函訂購

## 嘉富大廈

香港堅尼地城新海傍/吉直街

1981年底完成  
999年期

地下旺舖

旺舖：468-1,236呎  
樓上住宅全部售罄

海景洋樓  
格調高尚  
設備完善  
首期一成

## 嘉榮大廈

香港鰂魚涌海灣街4-6號

高尚住宅

住宅：388-458呎  
僅售卅餘萬元起  
地下旺舖全部售罄

洽購處：捷聯企業有限公司

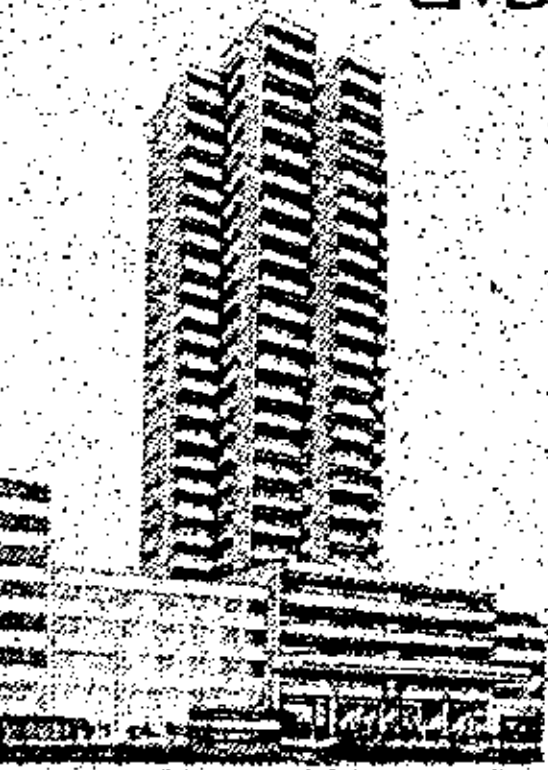
香港德輔道中45號永隆銀行大廈12樓  
電話：5-259321 5-259931

## 錦華大廈

香港德輔道西382至388號

年期  
999

快將入伙



華麗洋樓  
比較隔鄰  
又平又靚  
每尺定價  
八百二十  
商業樓宇  
七百二十  
平過地價  
置業請早

洽購處：

六基有限公司  
香港威靈頓街39-41號  
六基大廈六樓  
電話：5-252497

城記有限公司  
香港德輔道中  
太子大廈1209室  
電話：5-226009

業廣財務地產有限公司  
九龍柯士甸道118-120號  
業廣商業大廈1405室  
電話：3-693355

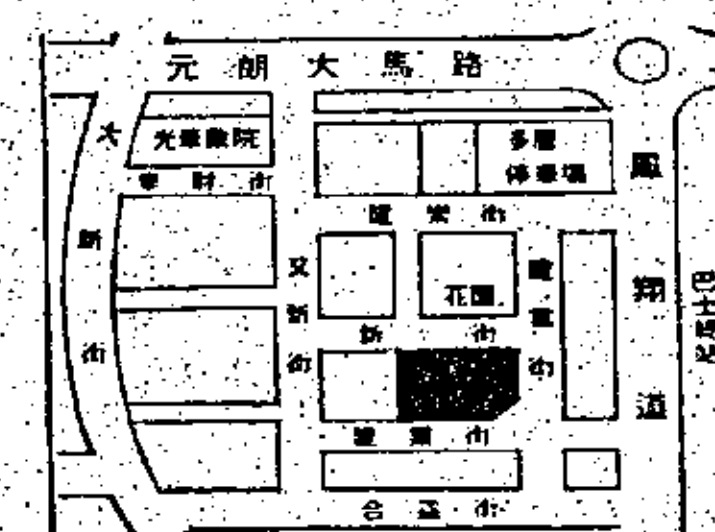
地盤辦事處電話：5-474912

## 聯發洋樓

元朗建業街及新街三面大單邊

已有入伙紙 即買即住

住宅尚餘 23 伙



香港房屋管理有限公司

5-225546 5-420193 地盤12-777023 (假日照常)

## 捷聯企業有限公司 通告

捷聯企業有限公司(以下簡稱'本公司')  
董事會宣佈彼等已接獲通知，佳寧屬下之  
HORNSWOOD ESTATES LIMITED  
(「HORNSWOOD」)收購本公司已發行之  
23,800,000股，即約本公司已發行股本之百  
分之三十五之初步協議經已達成，收購價每  
股為港幣六元正。

正式合約簽署後，HORNSWOOD 將委  
派兩位代表加入本公司董事局。

本公司董事會知悉 HORNSWOOD 目  
前無意公開收購本公司其餘已發行之股票。

各證券交易所已接獲通知本公司股票由  
一九八〇年十一月七日(星期五)下午二時  
半起恢復掛牌。

承董事會命  
秘書 黃漢霖

一九八〇年十一月七日

清潔香港 人人有責



松濤苑  
清水灣新屋223呎地段  
245-247 248-249 250呎

豪華西班牙式花園別墅  
快將入伙·尚餘數座  
晨曦露滴 塵襟盡洗

- 座落於清水灣道與西貢公路之交匯點。
- 遠眺白沙灣，漁光山色，叢林翠翠，清幽脫俗。
- 設有六十五呎長室內泳池，桑拿浴室及遊戲室等康樂設施。
- 苑內廿四小時保安服務。
- 現第二期兩款共二十座公開發售，分為面積2,232方呎及2,262方呎，另花園401方呎至2,400方呎不等。
- 示範單位，歡迎參觀

洽購處：



利安地產有限公司  
香港威靈頓街一號南華大廈十一樓  
電話：5-256071-5



馮業芬地產代理有限公司  
香港德輔道中186號地下  
電話：5-448808







# 本港新聞

## 模漢董事長駁騙判監 不服原判上訴

【本報訊】模漢董事長駁騙判監，不服原判上訴。模漢董事長駁騙判監，不服原判上訴。模漢董事長駁騙判監，不服原判上訴。

## 上水馬會道 貨車撞燈柱 禍及隔鄰兩部貨車

【本報訊】上水馬會道，貨車撞燈柱，禍及隔鄰兩部貨車。上水馬會道，貨車撞燈柱，禍及隔鄰兩部貨車。

## 葵涌大掃除 清潔運動主到打氣

【本報訊】葵涌大掃除，清潔運動主到打氣。葵涌大掃除，清潔運動主到打氣。



葵涌大掃除，清潔運動主到打氣。



葵涌大掃除，清潔運動主到打氣。

## 社會署長程尚文 巡視海旁路男單院

【本報訊】社會署長程尚文，巡視海旁路男單院。社會署長程尚文，巡視海旁路男單院。

## 全日營業零售商店 首批七間明年開設

【本報訊】全日營業零售商店，首批七間明年開設。全日營業零售商店，首批七間明年開設。

【本報訊】全日營業零售商店，首批七間明年開設。全日營業零售商店，首批七間明年開設。

【本報訊】全日營業零售商店，首批七間明年開設。全日營業零售商店，首批七間明年開設。

【本報訊】全日營業零售商店，首批七間明年開設。全日營業零售商店，首批七間明年開設。

## 多麥多「邪門」 廿院今晚午夜場

【本報訊】多麥多「邪門」，廿院今晚午夜場。多麥多「邪門」，廿院今晚午夜場。

## 貨輪裝貨超重 船長被控候訊

【本報訊】貨輪裝貨超重，船長被控候訊。貨輪裝貨超重，船長被控候訊。

【本報訊】貨輪裝貨超重，船長被控候訊。貨輪裝貨超重，船長被控候訊。

【本報訊】貨輪裝貨超重，船長被控候訊。貨輪裝貨超重，船長被控候訊。

【本報訊】貨輪裝貨超重，船長被控候訊。貨輪裝貨超重，船長被控候訊。

## 四地居民函警方 要求尋訪在港親友

【本報訊】四地居民函警方，要求尋訪在港親友。四地居民函警方，要求尋訪在港親友。

## 瑞聯公司開幕酒會 春青好華年樣花

【本報訊】瑞聯公司開幕酒會，春青好華年樣花。瑞聯公司開幕酒會，春青好華年樣花。

【本報訊】瑞聯公司開幕酒會，春青好華年樣花。瑞聯公司開幕酒會，春青好華年樣花。

【本報訊】瑞聯公司開幕酒會，春青好華年樣花。瑞聯公司開幕酒會，春青好華年樣花。

【本報訊】瑞聯公司開幕酒會，春青好華年樣花。瑞聯公司開幕酒會，春青好華年樣花。

## 香港政府 令免任府港

【本報訊】香港政府，令免任府港。香港政府，令免任府港。

## 食安眠藥跳海 男子雙料自殺

【本報訊】食安眠藥跳海，男子雙料自殺。食安眠藥跳海，男子雙料自殺。

【本報訊】食安眠藥跳海，男子雙料自殺。食安眠藥跳海，男子雙料自殺。

【本報訊】食安眠藥跳海，男子雙料自殺。食安眠藥跳海，男子雙料自殺。

【本報訊】食安眠藥跳海，男子雙料自殺。食安眠藥跳海，男子雙料自殺。

## 新六層商業樓宇 全幢吉舖

【本報訊】新六層商業樓宇，全幢吉舖。新六層商業樓宇，全幢吉舖。

## 世亞洋行 謝仰明 鄭則輝 啟

【本報訊】世亞洋行，謝仰明 鄭則輝 啟。世亞洋行，謝仰明 鄭則輝 啟。

【本報訊】世亞洋行，謝仰明 鄭則輝 啟。世亞洋行，謝仰明 鄭則輝 啟。

【本報訊】世亞洋行，謝仰明 鄭則輝 啟。世亞洋行，謝仰明 鄭則輝 啟。

【本報訊】世亞洋行，謝仰明 鄭則輝 啟。世亞洋行，謝仰明 鄭則輝 啟。

## 多福大廈 尖沙咀漆咸圍1,3號

【本報訊】多福大廈，尖沙咀漆咸圍1,3號。多福大廈，尖沙咀漆咸圍1,3號。

## 官塘 開源道47號

【本報訊】官塘，開源道47號。官塘，開源道47號。

【本報訊】官塘，開源道47號。官塘，開源道47號。

【本報訊】官塘，開源道47號。官塘，開源道47號。

【本報訊】官塘，開源道47號。官塘，開源道47號。

## 美國移民律師 免費諮詢

【本報訊】美國移民律師，免費諮詢。美國移民律師，免費諮詢。

## 鴻文工業大廈 租

【本報訊】鴻文工業大廈，租。鴻文工業大廈，租。

【本報訊】鴻文工業大廈，租。鴻文工業大廈，租。

【本報訊】鴻文工業大廈，租。鴻文工業大廈，租。

【本報訊】鴻文工業大廈，租。鴻文工業大廈，租。

## 景光大廈 位於：澳門雅廉訪大馬路與荷蘭園大馬路交界

【本報訊】景光大廈，位於：澳門雅廉訪大馬路與荷蘭園大馬路交界。景光大廈，位於：澳門雅廉訪大馬路與荷蘭園大馬路交界。

## 半島中心 位於尖沙咀東部

【本報訊】半島中心，位於尖沙咀東部。半島中心，位於尖沙咀東部。

【本報訊】半島中心，位於尖沙咀東部。半島中心，位於尖沙咀東部。

【本報訊】半島中心，位於尖沙咀東部。半島中心，位於尖沙咀東部。

【本報訊】半島中心，位於尖沙咀東部。半島中心，位於尖沙咀東部。

## 男子雙料自殺 食安眠藥跳海

【本報訊】男子雙料自殺，食安眠藥跳海。男子雙料自殺，食安眠藥跳海。

## 新六層商業樓宇 全幢吉舖

【本報訊】新六層商業樓宇，全幢吉舖。新六層商業樓宇，全幢吉舖。

【本報訊】新六層商業樓宇，全幢吉舖。新六層商業樓宇，全幢吉舖。

【本報訊】新六層商業樓宇，全幢吉舖。新六層商業樓宇，全幢吉舖。

【本報訊】新六層商業樓宇，全幢吉舖。新六層商業樓宇，全幢吉舖。

## 華誠洋樓 一廳兩房·面積362呎-382呎

【本報訊】華誠洋樓，一廳兩房·面積362呎-382呎。華誠洋樓，一廳兩房·面積362呎-382呎。

## 鳴謝中華民國民國 中醫陳玉鴻

【本報訊】鳴謝中華民國民國，中醫陳玉鴻。鳴謝中華民國民國，中醫陳玉鴻。

【本報訊】鳴謝中華民國民國，中醫陳玉鴻。鳴謝中華民國民國，中醫陳玉鴻。

【本報訊】鳴謝中華民國民國，中醫陳玉鴻。鳴謝中華民國民國，中醫陳玉鴻。

【本報訊】鳴謝中華民國民國，中醫陳玉鴻。鳴謝中華民國民國，中醫陳玉鴻。

## 治購處 香港德輔道西40-50號

【本報訊】治購處，香港德輔道西40-50號。治購處，香港德輔道西40-50號。

## 廣發行置業公司 澳門十月初五街56號

【本報訊】廣發行置業公司，澳門十月初五街56號。廣發行置業公司，澳門十月初五街56號。

【本報訊】廣發行置業公司，澳門十月初五街56號。廣發行置業公司，澳門十月初五街56號。

【本報訊】廣發行置業公司，澳門十月初五街56號。廣發行置業公司，澳門十月初五街56號。

【本報訊】廣發行置業公司，澳門十月初五街56號。廣發行置業公司，澳門十月初五街56號。



# 本港新聞

## 元朗農場桃色兇殺案 被告表證成立 還押監房轉解高院定讞

【本報訊】元朗農場桃色兇殺案，被告陳國治（廿七歲）及陳國治（廿七歲）於八月廿一日（星期一）在元朗裁判處出庭，由區法官審訊。被告陳國治（廿七歲）及陳國治（廿七歲）在庭上表示，他們對所犯之罪，供認不諱，並表示願意接受法律的制裁。法官在審訊後，裁定被告表證成立，並決定將他們還押監房，轉解高院定讞。

## 警方提醒汽車零售商 查明買車人士身份 免給不法之徒利用

【本報訊】警方提醒汽車零售商，在出售汽車時，應查明買車人士的身份，以免被不法之徒利用。警方表示，最近發現有不法之徒利用假身份購買汽車，然後將汽車轉賣或抵押，造成損失。警方呼籲汽車零售商在出售汽車時，應要求買車人士提供真實的身份證明，並向警方登記。

## 李國寶在獅子會 加強聾人福利 籌劃建聾老院

【本報訊】李國寶在獅子會，加強聾人福利，並籌劃建聾老院。李國寶表示，聾人是社會的一分子，應受到社會的關心和照顧。他呼籲社會各界人士，應多關注聾人的福利，並提供必要的幫助。他還表示，獅子會將致力於改善聾人的生活，並籌劃興建聾老院，為聾人提供一個安老的場所。

## 日岩手縣長中村直 參觀訪問保良局

【本報訊】日岩手縣長中村直，於昨日（星期日）參觀訪問保良局。中村直在訪問期間，與保良局主席及成員會面，並參觀了保良局的各項設施。中村直對保良局的工作表示讚賞，並表示希望與保良局建立長期的友好關係。

## 今日觀塘「雙週」 加強區內居民歸屬感

【本報訊】今日觀塘「雙週」活動，旨在加強區內居民的歸屬感。活動內容豐富，包括體育比賽、文藝表演、義賣等。主辦單位表示，希望透過這些活動，增進居民之間的交流，並提高居民對社區的歸屬感。

## 網法逃難終餘年失 款公盜人工輸運 款還兼月三監判

【本報訊】一名在網法逃難終餘年失，款公盜人工輸運，款還兼月三監判。該名男子因涉及多宗盜案，被警方逮捕。法官在審訊後，裁定該名男子入獄三個月，並令其還清所欠之款項。

## 經紀電梯行劫 認罪判囚三年

【本報訊】一名經紀電梯行劫，認罪判囚三年。該名男子因在電梯內搶劫一名女子，被警方逮捕。法官在審訊後，裁定該名男子入獄三年。



### 今日觀塘「雙週」

5.12.80 - 21.12.80

「雙週」活動，旨在加強區內居民的歸屬感。活動內容豐富，包括體育比賽、文藝表演、義賣等。主辦單位表示，希望透過這些活動，增進居民之間的交流，並提高居民對社區的歸屬感。

### 新球畫集出版

商務印書館發行

新球畫集，內容豐富，包括各種風景、人物、動物等。該畫集由商務印書館發行，現已出版。

### 邦興大廈

大埔瑞安街6-20號

即買即住，欲購從速。地下旺舖，二樓商業，三樓以上住宅。三百餘呎一廳兩房，五百餘呎一廳三房。

### 農曆廿天

盡在輝煌

輝煌酒樓夜總會，提供各種美食、飲品及娛樂活動。歡迎各界人士光臨。

### 香港電話有限公司

物料供應招標啟事

香港電話有限公司將於數週內招標供應下列物料：

- External Telephone Cable
- Struts, Telephone Pole
- Telephone Carrying Handle
- Plier Crimping No 2
- Gate Guard, Wooden
- Cable, Screened, Twin and 12 Pairs
- Equipment Cable
- Connector, Wire Insulated No 1A
- Digital Radio Equipment
- Large Size Business Communication System

### 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

本報商業專欄，提供各種商業資訊、廣告及服務。歡迎各界人士垂詢。

### 富道地產有限公司

代理

香港北角英皇道484號閣樓

電話：5-632153-6

地盤電話：12-674003

### 輝煌酒樓夜總會

灣仔洛克道41號 電話 5-281128

輝煌酒樓夜總會，提供各種美食、飲品及娛樂活動。歡迎各界人士光臨。

### 香港電話有限公司

物料供應招標啟事

香港電話有限公司將於數週內招標供應下列物料：

- External Telephone Cable
- Struts, Telephone Pole
- Telephone Carrying Handle
- Plier Crimping No 2
- Gate Guard, Wooden
- Cable, Screened, Twin and 12 Pairs
- Equipment Cable
- Connector, Wire Insulated No 1A
- Digital Radio Equipment
- Large Size Business Communication System

### 香港中國旅行社

國內維修服務 免費保養一年

彩色、黑白電視機

香港買單 北京、上海、廣州、廈門、汕頭提貨

憑提貨單在海關完稅後，到以下地點取貨：

- 北京市中旅社（前門東大街2號）；
- 上海市中旅社（延安中路881號）；
- 廣東省中旅社（廣州市海珠廣場光路4號地下）；
- 廈門市中旅社（中山路444號）；
- 汕頭市中旅社（汕樟路）；

訂購處：香港 中國旅行社

旺角分社旅遊貿易服務代銷處：旺角洗衣街62-72號 電話：3-964241

灣仔分社旅遊貿易服務代銷處：軒尼詩道24-34號 電話：5-280102

總社華僑部（專為華僑、中國血統外籍人士服務）：大道中77號中旅大廈 電話：5-259121

九龍分社華僑部（專為華僑、中國血統外籍人士服務）：彌敦道27號士嘉大廈二樓 電話：3-667201

### 洗粘機

Rug Doctor Vibra Vac

美國最新洗粘機，清潔地毯、沙發、床褥等。歡迎各界人士垂詢。

### 台北機票+酒店

三晚四天 財神或美麗華大酒店

雙人房 \$990

747豪華客機 天天出發

四季風旅行社

國際大廈2204室 5-451094



# 本港新聞

首席勞工事務主任稱

## 首十月大工潮

### 三成迫遣散費

九月工潮多達二百四宗

【本報訊】勞工事務主任陳氏昨表示，九月份工潮多達二百四宗，其中約三成工人被迫接受遣散費。陳氏指出，九月份的工潮情況，較去年同期為佳，但由於經濟不景氣，不少公司仍面臨裁員壓力。他呼籲僱主與員工雙方應加強溝通，尋求共識，以減少衝突。

## 堅忍忠誠富人情味 才能贏取市民支持

切戒憤世嫉俗對羣眾漠不關心

【本報訊】香港各界人士，在抗爭不絕、生活並不輕鬆、除了經濟困難外，還面臨着社會、政治、文化等多方面的挑戰。在這種情況下，如何贏得市民的支持，成為各界人士關注的焦點。有識之士認為，只有具備堅忍、忠誠和富有人情味的品質，才能贏得市民的認可和支持。同時，也應切戒憤世嫉俗，對羣眾漠不關心，而應積極參與社會事務，為改善民生貢獻力量。

## 工潮署促僱主注意 輸美受限紡織品 最後發證付運日期

【本報訊】勞工事務署昨表示，由於美國對香港紡織品出口實施限制，僱主應注意最後發證付運日期。署方提醒僱主，應儘快安排員工工作，以免因貨物無法出口而導致員工失業。此外，署方亦呼籲僱主應加強與員工的溝通，共同應對困難。

（一）組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。第一組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。第一組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。

（二）組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。第二組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。第二組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。

（三）組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。第三組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。第三組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。

（四）組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。第四組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。第四組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。

（五）組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。第五組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。第五組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。

（六）組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。第六組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。第六組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。

（七）組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。第七組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。第七組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。

（八）組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。第八組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。第八組（美國）第六十二、八〇號，宣佈輸美受限紡織品之最後發證付運日期，與年終結算日期有關。

## 美新旅團團領滿 大嶼山暢遊寶蓮寺

【本報訊】美國新旅團團領滿，昨日帶領團員前往大嶼山暢遊寶蓮寺。團員們在寺內參觀了多處名勝古蹟，並聆聽了僧人的講法。隨後，大家還前往了大嶼山郊遊，欣賞了美麗的自然風光。團領表示，此次行程圓滿成功，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）美國新旅團團領滿，昨日帶領團員前往大嶼山暢遊寶蓮寺。團員們在寺內參觀了多處名勝古蹟，並聆聽了僧人的講法。隨後，大家還前往了大嶼山郊遊，欣賞了美麗的自然風光。團領表示，此次行程圓滿成功，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）美國新旅團團領滿，昨日帶領團員前往大嶼山暢遊寶蓮寺。團員們在寺內參觀了多處名勝古蹟，並聆聽了僧人的講法。隨後，大家還前往了大嶼山郊遊，欣賞了美麗的自然風光。團領表示，此次行程圓滿成功，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）美國新旅團團領滿，昨日帶領團員前往大嶼山暢遊寶蓮寺。團員們在寺內參觀了多處名勝古蹟，並聆聽了僧人的講法。隨後，大家還前往了大嶼山郊遊，欣賞了美麗的自然風光。團領表示，此次行程圓滿成功，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）美國新旅團團領滿，昨日帶領團員前往大嶼山暢遊寶蓮寺。團員們在寺內參觀了多處名勝古蹟，並聆聽了僧人的講法。隨後，大家還前往了大嶼山郊遊，欣賞了美麗的自然風光。團領表示，此次行程圓滿成功，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）美國新旅團團領滿，昨日帶領團員前往大嶼山暢遊寶蓮寺。團員們在寺內參觀了多處名勝古蹟，並聆聽了僧人的講法。隨後，大家還前往了大嶼山郊遊，欣賞了美麗的自然風光。團領表示，此次行程圓滿成功，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）美國新旅團團領滿，昨日帶領團員前往大嶼山暢遊寶蓮寺。團員們在寺內參觀了多處名勝古蹟，並聆聽了僧人的講法。隨後，大家還前往了大嶼山郊遊，欣賞了美麗的自然風光。團領表示，此次行程圓滿成功，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）美國新旅團團領滿，昨日帶領團員前往大嶼山暢遊寶蓮寺。團員們在寺內參觀了多處名勝古蹟，並聆聽了僧人的講法。隨後，大家還前往了大嶼山郊遊，欣賞了美麗的自然風光。團領表示，此次行程圓滿成功，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）美國新旅團團領滿，昨日帶領團員前往大嶼山暢遊寶蓮寺。團員們在寺內參觀了多處名勝古蹟，並聆聽了僧人的講法。隨後，大家還前往了大嶼山郊遊，欣賞了美麗的自然風光。團領表示，此次行程圓滿成功，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）美國新旅團團領滿，昨日帶領團員前往大嶼山暢遊寶蓮寺。團員們在寺內參觀了多處名勝古蹟，並聆聽了僧人的講法。隨後，大家還前往了大嶼山郊遊，欣賞了美麗的自然風光。團領表示，此次行程圓滿成功，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）美國新旅團團領滿，昨日帶領團員前往大嶼山暢遊寶蓮寺。團員們在寺內參觀了多處名勝古蹟，並聆聽了僧人的講法。隨後，大家還前往了大嶼山郊遊，欣賞了美麗的自然風光。團領表示，此次行程圓滿成功，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）美國新旅團團領滿，昨日帶領團員前往大嶼山暢遊寶蓮寺。團員們在寺內參觀了多處名勝古蹟，並聆聽了僧人的講法。隨後，大家還前往了大嶼山郊遊，欣賞了美麗的自然風光。團領表示，此次行程圓滿成功，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）美國新旅團團領滿，昨日帶領團員前往大嶼山暢遊寶蓮寺。團員們在寺內參觀了多處名勝古蹟，並聆聽了僧人的講法。隨後，大家還前往了大嶼山郊遊，欣賞了美麗的自然風光。團領表示，此次行程圓滿成功，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）美國新旅團團領滿，昨日帶領團員前往大嶼山暢遊寶蓮寺。團員們在寺內參觀了多處名勝古蹟，並聆聽了僧人的講法。隨後，大家還前往了大嶼山郊遊，欣賞了美麗的自然風光。團領表示，此次行程圓滿成功，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）美國新旅團團領滿，昨日帶領團員前往大嶼山暢遊寶蓮寺。團員們在寺內參觀了多處名勝古蹟，並聆聽了僧人的講法。隨後，大家還前往了大嶼山郊遊，欣賞了美麗的自然風光。團領表示，此次行程圓滿成功，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）美國新旅團團領滿，昨日帶領團員前往大嶼山暢遊寶蓮寺。團員們在寺內參觀了多處名勝古蹟，並聆聽了僧人的講法。隨後，大家還前往了大嶼山郊遊，欣賞了美麗的自然風光。團領表示，此次行程圓滿成功，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）美國新旅團團領滿，昨日帶領團員前往大嶼山暢遊寶蓮寺。團員們在寺內參觀了多處名勝古蹟，並聆聽了僧人的講法。隨後，大家還前往了大嶼山郊遊，欣賞了美麗的自然風光。團領表示，此次行程圓滿成功，團員們都玩得非常開心。

## 暢遊韓國風景名勝 訪顯忠祠憑吊英雄

【本報訊】華僑讀者七海旅行團昨日抵達韓國，展開為期六天的行程。首站，大家前往了顯忠祠，憑吊在韓戰中犧牲的英雄。隨後，團員們還參觀了多處名勝古蹟，並欣賞了韓國的傳統文化。團領表示，此次行程非常有意義，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）華僑讀者七海旅行團昨日抵達韓國，展開為期六天的行程。首站，大家前往了顯忠祠，憑吊在韓戰中犧牲的英雄。隨後，團員們還參觀了多處名勝古蹟，並欣賞了韓國的傳統文化。團領表示，此次行程非常有意義，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）華僑讀者七海旅行團昨日抵達韓國，展開為期六天的行程。首站，大家前往了顯忠祠，憑吊在韓戰中犧牲的英雄。隨後，團員們還參觀了多處名勝古蹟，並欣賞了韓國的傳統文化。團領表示，此次行程非常有意義，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）華僑讀者七海旅行團昨日抵達韓國，展開為期六天的行程。首站，大家前往了顯忠祠，憑吊在韓戰中犧牲的英雄。隨後，團員們還參觀了多處名勝古蹟，並欣賞了韓國的傳統文化。團領表示，此次行程非常有意義，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）華僑讀者七海旅行團昨日抵達韓國，展開為期六天的行程。首站，大家前往了顯忠祠，憑吊在韓戰中犧牲的英雄。隨後，團員們還參觀了多處名勝古蹟，並欣賞了韓國的傳統文化。團領表示，此次行程非常有意義，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）華僑讀者七海旅行團昨日抵達韓國，展開為期六天的行程。首站，大家前往了顯忠祠，憑吊在韓戰中犧牲的英雄。隨後，團員們還參觀了多處名勝古蹟，並欣賞了韓國的傳統文化。團領表示，此次行程非常有意義，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）華僑讀者七海旅行團昨日抵達韓國，展開為期六天的行程。首站，大家前往了顯忠祠，憑吊在韓戰中犧牲的英雄。隨後，團員們還參觀了多處名勝古蹟，並欣賞了韓國的傳統文化。團領表示，此次行程非常有意義，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）華僑讀者七海旅行團昨日抵達韓國，展開為期六天的行程。首站，大家前往了顯忠祠，憑吊在韓戰中犧牲的英雄。隨後，團員們還參觀了多處名勝古蹟，並欣賞了韓國的傳統文化。團領表示，此次行程非常有意義，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）華僑讀者七海旅行團昨日抵達韓國，展開為期六天的行程。首站，大家前往了顯忠祠，憑吊在韓戰中犧牲的英雄。隨後，團員們還參觀了多處名勝古蹟，並欣賞了韓國的傳統文化。團領表示，此次行程非常有意義，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）華僑讀者七海旅行團昨日抵達韓國，展開為期六天的行程。首站，大家前往了顯忠祠，憑吊在韓戰中犧牲的英雄。隨後，團員們還參觀了多處名勝古蹟，並欣賞了韓國的傳統文化。團領表示，此次行程非常有意義，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）華僑讀者七海旅行團昨日抵達韓國，展開為期六天的行程。首站，大家前往了顯忠祠，憑吊在韓戰中犧牲的英雄。隨後，團員們還參觀了多處名勝古蹟，並欣賞了韓國的傳統文化。團領表示，此次行程非常有意義，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）華僑讀者七海旅行團昨日抵達韓國，展開為期六天的行程。首站，大家前往了顯忠祠，憑吊在韓戰中犧牲的英雄。隨後，團員們還參觀了多處名勝古蹟，並欣賞了韓國的傳統文化。團領表示，此次行程非常有意義，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）華僑讀者七海旅行團昨日抵達韓國，展開為期六天的行程。首站，大家前往了顯忠祠，憑吊在韓戰中犧牲的英雄。隨後，團員們還參觀了多處名勝古蹟，並欣賞了韓國的傳統文化。團領表示，此次行程非常有意義，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）華僑讀者七海旅行團昨日抵達韓國，展開為期六天的行程。首站，大家前往了顯忠祠，憑吊在韓戰中犧牲的英雄。隨後，團員們還參觀了多處名勝古蹟，並欣賞了韓國的傳統文化。團領表示，此次行程非常有意義，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）華僑讀者七海旅行團昨日抵達韓國，展開為期六天的行程。首站，大家前往了顯忠祠，憑吊在韓戰中犧牲的英雄。隨後，團員們還參觀了多處名勝古蹟，並欣賞了韓國的傳統文化。團領表示，此次行程非常有意義，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）華僑讀者七海旅行團昨日抵達韓國，展開為期六天的行程。首站，大家前往了顯忠祠，憑吊在韓戰中犧牲的英雄。隨後，團員們還參觀了多處名勝古蹟，並欣賞了韓國的傳統文化。團領表示，此次行程非常有意義，團員們都玩得非常開心。

（本報訊）華僑讀者七海旅行團昨日抵達韓國，展開為期六天的行程。首站，大家前往了顯忠祠，憑吊在韓戰中犧牲的英雄。隨後，團員們還參觀了多處名勝古蹟，並欣賞了韓國的傳統文化。團領表示，此次行程非常有意義，團員們都玩得非常開心。

# 國泰往倫敦



由十二月一日起，逢星期一、三、五、日、國泰均有配備勞斯萊斯引擎的747珍寶客機飛往倫敦。國泰來自亞洲各地的空中小姐，沿途悉心照料，帶給您心事細微的服務，使您的旅途倍感舒適愉快。

今日國泰 倍適君意

國泰航空公司

巴林、曼谷、汶萊、杜拜、福岡、香港、耶加達、亞庇、吉隆坡、倫敦、馬尼拉、墨爾本、名古屋、大阪、橫濱、柏斯、莫斯比港、新加坡、漢城、雪梨、台北、東京

### 香港華商旅遊業 新加坡召開年會

本月下旬舉行為期四天

（本報訊）香港華商旅遊業新加坡分會，將於本月下旬（十一月十六日至十九日）在新加坡舉行為期四天的年會。屆時，來自香港及新加坡的旅遊業代表將齊聚一堂，商討行業發展及合作事宜。年會將包括晚宴、研討會及旅遊展覽等活動。主辦單位表示，此次年會旨在加強兩地旅遊業的聯繫，促進旅遊業的繁榮與發展。

### 塔門秋日遊

塔門風光無限好， 秋日歡宴合和城。

- ①乘豪華冷氣遊覽車環遊新界
- ②湖光山色西貢風景區
- ③船抵塔門遊覽島上漁村特色
- ④欣賞塔門奇石巨石相疊奇景
- ⑤天后古廟懷舊萬里長城巡禮
- ⑥漢記海鮮酒家享用豐盛午餐
- ⑦參觀最新落成之合和城中心
- ⑧合和城大酒樓品嘗豪華晚宴

日期：十一月十六日（星期日）  
時間：上午九時半至下午八時  
費用：HK\$148

詳情請詢： 七海旅運有限公司  
香港德輔道中國際大廈1702室 5-447137

（本報訊）香港華商旅遊業新加坡分會，將於本月下旬（十一月十六日至十九日）在新加坡舉行為期四天的年會。屆時，來自香港及新加坡的旅遊業代表將齊聚一堂，商討行業發展及合作事宜。年會將包括晚宴、研討會及旅遊展覽等活動。主辦單位表示，此次年會旨在加強兩地旅遊業的聯繫，促進旅遊業的繁榮與發展。



本港新聞

力暴諸訴怨積起勾角口  
鬥械人工盤地

擊襲伏埋枝鐵棍木持人多十五  
傷受同子父兩眾敵不寡

【本報訊】新界沙田馬場對面，昨日發生一宗鬥械案，十五名持械人，在角勾起，互相鬥毆，其中一人受傷，送院治療。警方接報後，隨即趕到現場，將涉案人士拘捕，並搜獲多件利器。

狂徒來勢洶洶殺連天  
警方摸黑搜索傷者  
三十人帶返署調查

【本報訊】昨晚九時許，沙田馬場對面發生一宗鬥械案，十五名持械人，在角勾起，互相鬥毆，其中一人受傷，送院治療。警方接報後，隨即趕到現場，將涉案人士拘捕，並搜獲多件利器。



比帶轉為熱帶風暴 今日吹東北風

【本報訊】比帶轉為熱帶風暴，今日吹東北風，預計明日將有雨。氣象局提醒市民注意天氣變化，做好防範措施。



山頂澳洲商人被殺 另一疑兇週一提堂

【本報訊】山頂澳洲商人被殺案，另一疑兇週一在法院提堂。警方表示，該名疑兇在案發後逃離現場，目前仍在通緝中。

【本報訊】山頂澳洲商人被殺案，另一疑兇週一在法院提堂。警方表示，該名疑兇在案發後逃離現場，目前仍在通緝中。

【本報訊】山頂澳洲商人被殺案，另一疑兇週一在法院提堂。警方表示，該名疑兇在案發後逃離現場，目前仍在通緝中。

【本報訊】山頂澳洲商人被殺案，另一疑兇週一在法院提堂。警方表示，該名疑兇在案發後逃離現場，目前仍在通緝中。

【本報訊】山頂澳洲商人被殺案，另一疑兇週一在法院提堂。警方表示，該名疑兇在案發後逃離現場，目前仍在通緝中。

【本報訊】山頂澳洲商人被殺案，另一疑兇週一在法院提堂。警方表示，該名疑兇在案發後逃離現場，目前仍在通緝中。

【本報訊】山頂澳洲商人被殺案，另一疑兇週一在法院提堂。警方表示，該名疑兇在案發後逃離現場，目前仍在通緝中。

【本報訊】山頂澳洲商人被殺案，另一疑兇週一在法院提堂。警方表示，該名疑兇在案發後逃離現場，目前仍在通緝中。

【本報訊】山頂澳洲商人被殺案，另一疑兇週一在法院提堂。警方表示，該名疑兇在案發後逃離現場，目前仍在通緝中。

【本報訊】山頂澳洲商人被殺案，另一疑兇週一在法院提堂。警方表示，該名疑兇在案發後逃離現場，目前仍在通緝中。

【本報訊】山頂澳洲商人被殺案，另一疑兇週一在法院提堂。警方表示，該名疑兇在案發後逃離現場，目前仍在通緝中。

【本報訊】山頂澳洲商人被殺案，另一疑兇週一在法院提堂。警方表示，該名疑兇在案發後逃離現場，目前仍在通緝中。

【本報訊】山頂澳洲商人被殺案，另一疑兇週一在法院提堂。警方表示，該名疑兇在案發後逃離現場，目前仍在通緝中。

【本報訊】山頂澳洲商人被殺案，另一疑兇週一在法院提堂。警方表示，該名疑兇在案發後逃離現場，目前仍在通緝中。

【本報訊】山頂澳洲商人被殺案，另一疑兇週一在法院提堂。警方表示，該名疑兇在案發後逃離現場，目前仍在通緝中。

械劫大大公司疑匪  
明年一月初級偵訊

【本報訊】械劫大大公司疑匪案，明年一月初級偵訊。警方表示，該案涉及多名疑匪，目前仍在調查中。

表揚成就嘉獎人仕  
選舉傑出傷殘人士

【本報訊】表揚成就嘉獎人仕，選舉傑出傷殘人士。政府將頒發獎狀，以表彰在社會服務方面做出傑出貢獻的人士。

進推路鐵下地建興  
封閉一段公路

【本報訊】進推路鐵下地建興，封閉一段公路。政府表示，為了配合地鐵工程，部分路段將暫時封閉，請市民留意交通指示。

垂釣「女裝」內褲  
中學生監管行為

【本報訊】垂釣「女裝」內褲，中學生監管行為。警方提醒家長加強對子女的教育和監管，防止其參與不當行為。

用哥羅芳迷暈行劫  
青年重判入獄四載

【本報訊】用哥羅芳迷暈行劫，青年重判入獄四載。法院裁定該名青年罪名成立，並判處監禁四年。

青年重判入獄四載  
女事主假裝量倒認出匪徒破案

【本報訊】青年重判入獄四載，女事主假裝量倒認出匪徒破案。警方表示，該名女事主在案發後表現勇敢，協助警方破案。

投訴遭澳警毆打  
港客決追究責任

【本報訊】投訴遭澳警毆打，港客決追究責任。港客表示，他們對澳警的暴力行為感到憤怒，並決定採取法律行動。

尚有港聞  
消息刊在  
第二張第一頁

尚有港聞  
消息刊在  
第二張第一頁

【本報訊】尚有港聞，消息刊在第二張第一頁。讀者可以通過翻閱報紙的第二張，了解更多的本地新聞。

尚有港聞  
消息刊在  
第二張第一頁

【本報訊】尚有港聞，消息刊在第二張第一頁。讀者可以通過翻閱報紙的第二張，了解更多的本地新聞。

尚有港聞  
消息刊在  
第二張第一頁

【本報訊】尚有港聞，消息刊在第二張第一頁。讀者可以通過翻閱報紙的第二張，了解更多的本地新聞。

尚有港聞  
消息刊在  
第二張第一頁

【本報訊】尚有港聞，消息刊在第二張第一頁。讀者可以通過翻閱報紙的第二張，了解更多的本地新聞。

尚有港聞  
消息刊在  
第二張第一頁

【本報訊】尚有港聞，消息刊在第二張第一頁。讀者可以通過翻閱報紙的第二張，了解更多的本地新聞。

尚有港聞  
消息刊在  
第二張第一頁

【本報訊】尚有港聞，消息刊在第二張第一頁。讀者可以通過翻閱報紙的第二張，了解更多的本地新聞。

尚有港聞  
消息刊在  
第二張第一頁

【本報訊】尚有港聞，消息刊在第二張第一頁。讀者可以通過翻閱報紙的第二張，了解更多的本地新聞。

【本報訊】尚有港聞，消息刊在第二張第一頁。讀者可以通過翻閱報紙的第二張，了解更多的本地新聞。



本港新聞

禁毒不鬆容 險走而鋌利暴圖貪販毒

增漸數人毒戒漲飛價品毒年去 功成度再作工毒反誌標

【本報訊】禁毒工作，在過去一年中，由於各界人士之共同努力，已告一段落。據統計，去年全港戒除毒癮者，共有一萬三千餘人，較前一年增加百分之二十。此項成績，實屬難能可貴。禁毒工作之成功，實賴各界人士之通力合作，尤以禁販工作之進展，更為顯著。據警方表示，去年全港共破獲販毒案一百餘宗，逮捕毒販二百餘人，繳獲毒品價值超過一百萬元。此項成績，實屬難能可貴。禁毒工作之成功，實賴各界人士之通力合作，尤以禁販工作之進展，更為顯著。據警方表示，去年全港共破獲販毒案一百餘宗，逮捕毒販二百餘人，繳獲毒品價值超過一百萬元。此項成績，實屬難能可貴。

討論常委會報告書內容 百四公務員會 月中召開會議

【本報訊】公務員協會將於本月中旬召開會員大會，討論常務委員會之報告書。據悉，該會將於本月十五日（星期日）下午二時，在該會會所舉行。屆時將有全體會員出席，並討論常務委員會之報告書。報告書中將包括該會過去一年之工作報告，以及對未來一年之工作計劃。此外，報告書中亦將包括對政府之建議，以及對公務員福利之建議。該會表示，將繼續為公務員爭取權益，並為社會服務。

製造業九月份定單 比對上月保持平穩

【本報訊】根據香港製造業協會之調查，九月份之製造業定單，較八月份保持平穩。據悉，九月份之定單總額，較八月份增加百分之二。此項成績，實屬難能可貴。製造業協會表示，將繼續為製造業爭取權益，並為社會服務。此外，協會亦將繼續為製造業爭取權益，並為社會服務。

市政署七日內 檢控九間食肆

【本報訊】市政署將於七日內，對九間食肆進行檢控。據悉，此九間食肆，均因違反食肆衛生條例而被檢控。市政署表示，將繼續為市民爭取權益，並為社會服務。此外，市政署亦將繼續為市民爭取權益，並為社會服務。

陸鼎堂爵士夫人主持 女軍新總部奠基禮

【本報訊】陸鼎堂爵士夫人將於近日主持女軍新總部之奠基禮。據悉，該總部之興建，旨在為女軍提供更好之服務。陸夫人表示，將繼續為女軍爭取權益，並為社會服務。此外，陸夫人亦將繼續為女軍爭取權益，並為社會服務。

霍公寶生六老爺 主懷安息於昨

【本報訊】霍公寶生六老爺，將於昨日主懷安息。據悉，霍公生前為社會做出過多項貢獻，深受各界人士之尊敬。霍公之逝世，實屬一大損失。霍公之家人表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

謝 霍厚和堂家人泣叩

【本報訊】霍厚和堂家人，將於近日舉行謝禮。據悉，霍厚和堂家人，將於近日舉行謝禮，以感謝各界人士之支持。霍厚和堂家人表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

先慈郭母招太夫人於公曆

【本報訊】先慈郭母招太夫人，將於公曆九月八日舉行壽辰。據悉，郭母生前為社會做出過多項貢獻，深受各界人士之尊敬。郭母之壽辰，實屬一大盛事。郭母之家人表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

治喪處：香港殯儀館

【本報訊】治喪處設於香港殯儀館。據悉，治喪處將於近日舉行治喪活動。治喪處表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

青年按摩師出庭作供

【本報訊】一名青年按摩師，將於近日出庭作供。據悉，該按摩師涉嫌與一宗案件有關。該按摩師表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

與麥樂倫同宿一宵 並無發生粗獷行為

【本報訊】一名男子，將於近日出庭作供。據悉，該男子涉嫌與一宗案件有關。該男子表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

山翠苑居屋業主促房署 儘早確定入伙日期

【本報訊】山翠苑居屋業主，將於近日向房署提出建議。據悉，業主希望房署能儘早確定入伙日期。業主表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

拍賣名貴新款歐陸傢俬古董音響

【本報訊】拍賣名貴新款歐陸傢俬古董音響。據悉，拍賣品包括多款名貴傢俬及古董音響。拍賣品之拍賣，實屬一大盛事。拍賣品之家人表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

謝 孝男國泰林殊珊

【本報訊】孝男國泰林殊珊，將於近日舉行謝禮。據悉，孝男國泰林殊珊，將於近日舉行謝禮，以感謝各界人士之支持。孝男國泰林殊珊表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

謝 孝女國泰林殊珊

【本報訊】孝女國泰林殊珊，將於近日舉行謝禮。據悉，孝女國泰林殊珊，將於近日舉行謝禮，以感謝各界人士之支持。孝女國泰林殊珊表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

謝 孝女國泰林殊珊

【本報訊】孝女國泰林殊珊，將於近日舉行謝禮。據悉，孝女國泰林殊珊，將於近日舉行謝禮，以感謝各界人士之支持。孝女國泰林殊珊表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

謝 孝女國泰林殊珊

【本報訊】孝女國泰林殊珊，將於近日舉行謝禮。據悉，孝女國泰林殊珊，將於近日舉行謝禮，以感謝各界人士之支持。孝女國泰林殊珊表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

謝 孝女國泰林殊珊

【本報訊】孝女國泰林殊珊，將於近日舉行謝禮。據悉，孝女國泰林殊珊，將於近日舉行謝禮，以感謝各界人士之支持。孝女國泰林殊珊表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

謝 孝女國泰林殊珊

【本報訊】孝女國泰林殊珊，將於近日舉行謝禮。據悉，孝女國泰林殊珊，將於近日舉行謝禮，以感謝各界人士之支持。孝女國泰林殊珊表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

市政局與港大合辦 學界柔道邀請

【本報訊】市政局與港大合辦學界柔道邀請。據悉，市政局與港大合辦學界柔道邀請，將於近日舉行。市政局與港大表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

市政局與港大合辦 學界柔道邀請

【本報訊】市政局與港大合辦學界柔道邀請。據悉，市政局與港大合辦學界柔道邀請，將於近日舉行。市政局與港大表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

市政局與港大合辦 學界柔道邀請

【本報訊】市政局與港大合辦學界柔道邀請。據悉，市政局與港大合辦學界柔道邀請，將於近日舉行。市政局與港大表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

市政局與港大合辦 學界柔道邀請

【本報訊】市政局與港大合辦學界柔道邀請。據悉，市政局與港大合辦學界柔道邀請，將於近日舉行。市政局與港大表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

市政局與港大合辦 學界柔道邀請

【本報訊】市政局與港大合辦學界柔道邀請。據悉，市政局與港大合辦學界柔道邀請，將於近日舉行。市政局與港大表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

市政局與港大合辦 學界柔道邀請

【本報訊】市政局與港大合辦學界柔道邀請。據悉，市政局與港大合辦學界柔道邀請，將於近日舉行。市政局與港大表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

市政局與港大合辦 學界柔道邀請

【本報訊】市政局與港大合辦學界柔道邀請。據悉，市政局與港大合辦學界柔道邀請，將於近日舉行。市政局與港大表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

市政局與港大合辦 學界柔道邀請

【本報訊】市政局與港大合辦學界柔道邀請。據悉，市政局與港大合辦學界柔道邀請，將於近日舉行。市政局與港大表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

市政局與港大合辦 學界柔道邀請

【本報訊】市政局與港大合辦學界柔道邀請。據悉，市政局與港大合辦學界柔道邀請，將於近日舉行。市政局與港大表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

市政局與港大合辦 學界柔道邀請

【本報訊】市政局與港大合辦學界柔道邀請。據悉，市政局與港大合辦學界柔道邀請，將於近日舉行。市政局與港大表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

市政局與港大合辦 學界柔道邀請

【本報訊】市政局與港大合辦學界柔道邀請。據悉，市政局與港大合辦學界柔道邀請，將於近日舉行。市政局與港大表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

市政局與港大合辦 學界柔道邀請

【本報訊】市政局與港大合辦學界柔道邀請。據悉，市政局與港大合辦學界柔道邀請，將於近日舉行。市政局與港大表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

市政局與港大合辦 學界柔道邀請

【本報訊】市政局與港大合辦學界柔道邀請。據悉，市政局與港大合辦學界柔道邀請，將於近日舉行。市政局與港大表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

市政局與港大合辦 學界柔道邀請

【本報訊】市政局與港大合辦學界柔道邀請。據悉，市政局與港大合辦學界柔道邀請，將於近日舉行。市政局與港大表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

市政局與港大合辦 學界柔道邀請

【本報訊】市政局與港大合辦學界柔道邀請。據悉，市政局與港大合辦學界柔道邀請，將於近日舉行。市政局與港大表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

市政局與港大合辦 學界柔道邀請

【本報訊】市政局與港大合辦學界柔道邀請。據悉，市政局與港大合辦學界柔道邀請，將於近日舉行。市政局與港大表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

市政局與港大合辦 學界柔道邀請

【本報訊】市政局與港大合辦學界柔道邀請。據悉，市政局與港大合辦學界柔道邀請，將於近日舉行。市政局與港大表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

市政局與港大合辦 學界柔道邀請

【本報訊】市政局與港大合辦學界柔道邀請。據悉，市政局與港大合辦學界柔道邀請，將於近日舉行。市政局與港大表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

市政局與港大合辦 學界柔道邀請

【本報訊】市政局與港大合辦學界柔道邀請。據悉，市政局與港大合辦學界柔道邀請，將於近日舉行。市政局與港大表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。

市政局與港大合辦 學界柔道邀請

【本報訊】市政局與港大合辦學界柔道邀請。據悉，市政局與港大合辦學界柔道邀請，將於近日舉行。市政局與港大表示，將繼續為社會服務，並為社會做出更多貢獻。







# 本港新聞

## 一番檢討幾點展望

談報業編輯人員的訓練

香港中文大學新聞傳播系系主任余英在「世界中文報業協會」第三屆年會專題演講

香港正式開埠一百四十四年，但香港正式有報業，則只有四十年的歷史。在報業方面，香港雖然有進步，但進步的程度，卻遠不如中國其他大城市。這在報業界中，是一個值得檢討的問題。余英在演講中，首先檢討了香港報業的現狀。他指出，香港的報業，在戰前是相當發達的，但戰後卻陷入了停滯不前的狀態。這主要是由於戰後香港的經濟環境發生了變化，報業的生存空間受到了壓縮。其次，余英談到了報業編輯人員的訓練問題。他認為，報業編輯人員的訓練，是決定報業發展水平的關鍵。在當時的香港，報業編輯人員的訓練，主要依靠的是經驗傳承，缺乏系統的理論指導。他呼籲報業界加強對編輯人員的培訓，提高他們的專業素養。最後，余英對香港報業的未來提出了幾點展望。他認為，香港報業應該加強與國際報業的交流與合作，吸收先進的辦報經驗；同時，也要立足本地，反映社會現實，為讀者提供高質量的新聞報導。

## 大學新聞教育歷史

余英在演講中，還談到了大學新聞教育的歷史。他指出，大學新聞教育在西方國家有著悠久的歷史，但在中國則起步較晚。在當時的中國，大學新聞教育主要培養的是新聞理論研究人才，而非實際的報業編輯人才。余英認為，大學新聞教育應該與報業實踐相結合，培養出既懂理論又會實踐的複合型人才。

## 新聞教育教些什麼

余英進一步探討了新聞教育應該教授的內容。他認為，新聞教育不僅要教授新聞理論和專業技能，還應該注重培養學生的社會責任感和批判性思維能力。他強調，新聞從業者應該具備高尚的職業道德，堅持真理，維護正義。

## 社會分工越來越細

余英談到了社會分工的趨勢。他指出，隨著社會的進步，社會分工越來越細，每個人都需要專注於自己的專業領域。在報業領域，這意味著編輯人員需要不斷學習，跟上時代的步伐，才能在激烈的競爭中立於不敗之地。

## 大學課程包括五點

余英列出了大學新聞課程應該包括的五個方面：新聞理論、新聞史、新聞法規、新聞實務以及社會學知識。他認為，這五個方面的學習，是培養一名合格新聞從業者的基礎。

## 不再辦在象牙塔裏

余英呼籲新聞教育走出象牙塔，與社會實踐相結合。他認為，新聞教育不能只停留在書本知識的傳授上，還應該加強實踐教學，讓學生在實際操作中增長才幹。

## 香港政府公佈

香港政府公佈了多項城市設計條例，包括《香港法例第三三三章》、《香港法例第三三三章》、《香港法例第三三三章》等。這些條例旨在規範城市規劃和建設，提高城市管理水平。

## 工務署今日宣佈

工務署今日宣佈了多項工程計劃，包括道路擴闊、橋樑維修等。這些計劃旨在改善交通狀況，保障市民的安全。

## 運輸署公告

運輸署公告了多項交通規則，包括車輛檢查、駕駛執照管理等。這些公告旨在加強交通管理，減少交通事故的發生。

## 城市設計條例

城市設計條例（香港法例第三三三章）旨在規範城市規劃和建設，包括土地用途、建築物高度、街道設計等方面的規定。

## 沙田區計劃

沙田區計劃（香港法例第三三三章）旨在規劃沙田區的土地用途和建設，包括住宅、商業、工業等區域的劃分。

## 城市設計條例

城市設計條例（香港法例第三三三章）旨在規範城市規劃和建設，包括土地用途、建築物高度、街道設計等方面的規定。

## 沙田區計劃

沙田區計劃（香港法例第三三三章）旨在規劃沙田區的土地用途和建設，包括住宅、商業、工業等區域的劃分。













# 航訊

## 運油車加油員罷工 澳洲國內航空停頓

### 國際班次維持正常行走

【路透社澳洲本報電】澳洲國內航空，因運油車加油員罷工，而停頓。罷工者表示，他們在罷工期間，將不會為任何飛機加油。罷工者表示，他們在罷工期間，將不會為任何飛機加油。罷工者表示，他們在罷工期間，將不會為任何飛機加油。

## 鼓風式引擎創紀錄 七千小時未出毛病

【本報訊】德航波音七四七貨機，在澳洲國內航空，創下七千小時未出毛病的紀錄。德航波音七四七貨機，在澳洲國內航空，創下七千小時未出毛病的紀錄。德航波音七四七貨機，在澳洲國內航空，創下七千小時未出毛病的紀錄。

## 和平方號駛山打根 賓加柏美經日本來

【本報訊】和平方號，由賓加柏美經日本來，駛抵山打根。和平方號，由賓加柏美經日本來，駛抵山打根。和平方號，由賓加柏美經日本來，駛抵山打根。

## 新海峽經滬南來 岩代丸將駛東非

【本報訊】新海峽，由滬南來，駛抵山打根。新海峽，由滬南來，駛抵山打根。新海峽，由滬南來，駛抵山打根。

## 嘉洋訂十日到抵 金星下週二赴岷

【本報訊】嘉洋，訂於十月十日，由岷南來，駛抵山打根。嘉洋，訂於十月十日，由岷南來，駛抵山打根。嘉洋，訂於十月十日，由岷南來，駛抵山打根。

## 福來輪船公司 往來各埠船期表

往來各埠船期表

## 墨西哥國家船務公司 往來各埠船期表

往來各埠船期表

## 亞澳快航有限公司 往來各埠船期表

往來各埠船期表

入口船期表				出口船期表			
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)
寶島貨運	FORMOSA CONTAINER	澳洲	八日	有利雅士	ELECTRO ACE	澳洲	八日
力巴沙	REGAL SABRE	澳洲	八日	力巴沙	REGAL SABRE	澳洲	八日
萊利雅士	LOYD BAKKE	澳洲	八日	萊利雅士	LOYD BAKKE	澳洲	八日
萊利雅士	NAVALIS	澳洲	八日	萊利雅士	NAVALIS	澳洲	八日
萊利雅士	ANNA MAERSK	澳洲	八日	萊利雅士	ANNA MAERSK	澳洲	八日
萊利雅士	GOLDEN JEDDAH	澳洲	八日	萊利雅士	GOLDEN JEDDAH	澳洲	八日
萊利雅士	TRSAT	澳洲	八日	萊利雅士	TRSAT	澳洲	八日
萊利雅士	YUE MAN	澳洲	八日	萊利雅士	YUE MAN	澳洲	八日
萊利雅士	ELECTRO ACE	澳洲	八日	萊利雅士	ELECTRO ACE	澳洲	八日
萊利雅士	EVER HARVEST	澳洲	八日	萊利雅士	EVER HARVEST	澳洲	八日
萊利雅士	P. ABOTIZ	澳洲	八日	萊利雅士	P. ABOTIZ	澳洲	八日
萊利雅士	IMME OLDENDORFF	澳洲	八日	萊利雅士	IMME OLDENDORFF	澳洲	八日
萊利雅士	AL WATTYAH	澳洲	八日	萊利雅士	AL WATTYAH	澳洲	八日
萊利雅士	RUSHO MARU	澳洲	八日	萊利雅士	RUSHO MARU	澳洲	八日
萊利雅士	NED CRYSTAL	澳洲	八日	萊利雅士	NED CRYSTAL	澳洲	八日
萊利雅士	CHINA EXPRESS	澳洲	八日	萊利雅士	CHINA EXPRESS	澳洲	八日
萊利雅士	RHEIN EXPRESS	澳洲	八日	萊利雅士	RHEIN EXPRESS	澳洲	八日
萊利雅士	XIANG CHENG	澳洲	八日	萊利雅士	XIANG CHENG	澳洲	八日
萊利雅士	SHANGHAI	澳洲	八日	萊利雅士	SHANGHAI	澳洲	八日
萊利雅士	TUNG HAI 6	澳洲	八日	萊利雅士	TUNG HAI 6	澳洲	八日
萊利雅士	ZHEN ZHU QUAN	澳洲	八日	萊利雅士	ZHEN ZHU QUAN	澳洲	八日
萊利雅士	BRIGHTNESS	澳洲	八日	萊利雅士	BRIGHTNESS	澳洲	八日
萊利雅士	HAKATA MARU	澳洲	八日	萊利雅士	HAKATA MARU	澳洲	八日
萊利雅士	KWEI CHOW	澳洲	八日	萊利雅士	KWEI CHOW	澳洲	八日
萊利雅士	NEP. JADE	澳洲	八日	萊利雅士	NEP. JADE	澳洲	八日
萊利雅士	EMILIE MAERSK	澳洲	八日	萊利雅士	EMILIE MAERSK	澳洲	八日
萊利雅士	GOLDEN JADE	澳洲	八日	萊利雅士	GOLDEN JADE	澳洲	八日
萊利雅士	MIRIAM	澳洲	八日	萊利雅士	MIRIAM	澳洲	八日
萊利雅士	KING HWA	澳洲	八日	萊利雅士	KING HWA	澳洲	八日
萊利雅士	HAKATA MARU	澳洲	八日	萊利雅士	HAKATA MARU	澳洲	八日
萊利雅士	NOTO MARU	澳洲	八日	萊利雅士	NOTO MARU	澳洲	八日
萊利雅士	NEW GOLDEN PHOENIX	澳洲	八日	萊利雅士	NEW GOLDEN PHOENIX	澳洲	八日
萊利雅士	E.R. BRUGGE	澳洲	八日	萊利雅士	E.R. BRUGGE	澳洲	八日
萊利雅士	JAPAN CAGO	澳洲	八日	萊利雅士	JAPAN CAGO	澳洲	八日
萊利雅士	NEW DOLPHIN	澳洲	八日	萊利雅士	NEW DOLPHIN	澳洲	八日
萊利雅士	GAIZA OCEAN	澳洲	八日	萊利雅士	GAIZA OCEAN	澳洲	八日
萊利雅士	GALLANT PIONEER	澳洲	八日	萊利雅士	GALLANT PIONEER	澳洲	八日
萊利雅士	OCEAN ACE	澳洲	八日	萊利雅士	OCEAN ACE	澳洲	八日
萊利雅士	SILVER STAR	澳洲	八日	萊利雅士	SILVER STAR	澳洲	八日
萊利雅士	HWA PYUNG JIN JU	澳洲	八日	萊利雅士	HWA PYUNG JIN JU	澳洲	八日
萊利雅士	HAI KUO	澳洲	八日	萊利雅士	HAI KUO	澳洲	八日
萊利雅士	LADY BIRD	澳洲	八日	萊利雅士	LADY BIRD	澳洲	八日
萊利雅士	NED. DELFT	澳洲	八日	萊利雅士	NED. DELFT	澳洲	八日
萊利雅士	EVER SUPERB	澳洲	八日	萊利雅士	EVER SUPERB	澳洲	八日
萊利雅士	CATHERINE MARU	澳洲	八日	萊利雅士	CATHERINE MARU	澳洲	八日
萊利雅士	POTOTI ISLAND	澳洲	八日	萊利雅士	POTOTI ISLAND	澳洲	八日
萊利雅士	HUPEH	澳洲	八日	萊利雅士	HUPEH	澳洲	八日
萊利雅士	RAINBOW VOLANS	澳洲	八日	萊利雅士	RAINBOW VOLANS	澳洲	八日
萊利雅士	STRAIT CONTAINER	澳洲	八日	萊利雅士	STRAIT CONTAINER	澳洲	八日
萊利雅士	RAMON EVERETT	澳洲	八日	萊利雅士	RAMON EVERETT	澳洲	八日
萊利雅士	HWA PYUNG BUSAN	澳洲	八日	萊利雅士	HWA PYUNG BUSAN	澳洲	八日
萊利雅士	MURRAY EVERETT	澳洲	八日	萊利雅士	MURRAY EVERETT	澳洲	八日
萊利雅士	EIZAN MARU	澳洲	八日	萊利雅士	EIZAN MARU	澳洲	八日
萊利雅士	LUPIN	澳洲	八日	萊利雅士	LUPIN	澳洲	八日
萊利雅士	NEPTUNE JADE	澳洲	八日	萊利雅士	NEPTUNE JADE	澳洲	八日
萊利雅士	ORT. CHIEF	澳洲	八日	萊利雅士	ORT. CHIEF	澳洲	八日
萊利雅士	UNION BALTIMORE	澳洲	八日	萊利雅士	UNION BALTIMORE	澳洲	八日
萊利雅士	PACIFIC DESPATCHER	澳洲	八日	萊利雅士	PACIFIC DESPATCHER	澳洲	八日
萊利雅士	TAISEI MARU	澳洲	八日	萊利雅士	TAISEI MARU	澳洲	八日
萊利雅士	EIZAN MARU	澳洲	八日	萊利雅士	EIZAN MARU	澳洲	八日
萊利雅士	FORUM PROGRESS	澳洲	八日	萊利雅士	FORUM PROGRESS	澳洲	八日
萊利雅士	RIVER OJI	澳洲	八日	萊利雅士	RIVER OJI	澳洲	八日
萊利雅士	MAW LA MYAING	澳洲	八日	萊利雅士	MAW LA MYAING	澳洲	八日
萊利雅士	ARAUO	澳洲	八日	萊利雅士	ARAUO	澳洲	八日
萊利雅士	PROF. SZAFER	澳洲	八日	萊利雅士	PROF. SZAFER	澳洲	八日
萊利雅士	SALLY OCEAN	澳洲	八日	萊利雅士	SALLY OCEAN	澳洲	八日
萊利雅士	VERBENA	澳洲	八日	萊利雅士	VERBENA	澳洲	八日
萊利雅士	LUCKY WAVE	澳洲	八日	萊利雅士	LUCKY WAVE	澳洲	八日
萊利雅士	FUSHIMI MARU	澳洲	八日	萊利雅士	FUSHIMI MARU	澳洲	八日
萊利雅士	NED FORCADOS	澳洲	八日	萊利雅士	NED FORCADOS	澳洲	八日
萊利雅士	ATLANTIC	澳洲	八日	萊利雅士	ATLANTIC	澳洲	八日
萊利雅士	PACIFIC CONVOY	澳洲	八日	萊利雅士	PACIFIC CONVOY	澳洲	八日
萊利雅士	AND. PERMATA	澳洲	八日	萊利雅士	AND. PERMATA	澳洲	八日
萊利雅士	ATLANTIC MARU	澳洲	八日	萊利雅士	ATLANTIC MARU	澳洲	八日
萊利雅士	JACKSON PIONEER	澳洲	八日	萊利雅士	JACKSON PIONEER	澳洲	八日
萊利雅士	EVER LARGE	澳洲	八日	萊利雅士	EVER LARGE	澳洲	八日
萊利雅士	KHUD PROROKOV	澳洲	八日	萊利雅士	KHUD PROROKOV	澳洲	八日
萊利雅士	KASUGA MARU	澳洲	八日	萊利雅士	KASUGA MARU	澳洲	八日
萊利雅士	KOTA PANJONG	澳洲	八日	萊利雅士	KOTA PANJONG	澳洲	八日
萊利雅士	CAPELLA	澳洲	八日	萊利雅士	CAPELLA	澳洲	八日
萊利雅士	TAI LAI	澳洲	八日	萊利雅士	TAI LAI	澳洲	八日
萊利雅士	TAIAN	澳洲	八日	萊利雅士	TAIAN	澳洲	八日
萊利雅士	SALLY OCEAN	澳洲	八日	萊利雅士	SALLY OCEAN	澳洲	八日
萊利雅士	IBN AL ABBAR	澳洲	八日	萊利雅士	IBN AL ABBAR	澳洲	八日
萊利雅士	ORT. AMBASSADOR	澳洲	八日	萊利雅士	ORT. AMBASSADOR	澳洲	八日
萊利雅士	GOLD ALISA	澳洲	八日	萊利雅士	GOLD ALISA	澳洲	八日
萊利雅士	BOON KONG	澳洲	八日	萊利雅士	BOON KONG	澳洲	八日
萊利雅士	LETO	澳洲	八日	萊利雅士	LETO	澳洲	八日
萊利雅士	MAN SING	澳洲	八日	萊利雅士	MAN SING	澳洲	八日
萊利雅士	UNION CHALLENGE	澳洲	八日	萊利雅士	UNION CHALLENGE	澳洲	八日
萊利雅士	HAKATA MARU	澳洲	八日	萊利雅士	HAKATA MARU	澳洲	八日
萊利雅士	SUCCESS	澳洲	八日	萊利雅士	SUCCESS	澳洲	八日
萊利雅士	SL. DEVELOPER	澳洲	八日	萊利雅士	SL. DEVELOPER	澳洲	八日
萊利雅士	ZIM SYDNEY	澳洲	八日	萊利雅士	ZIM SYDNEY	澳洲	八日
萊利雅士	PONZA	澳洲	八日	萊利雅士	PONZA	澳洲	八日
萊利雅士	WELISH JAY	澳洲	八日	萊利雅士	WELISH JAY	澳洲	八日
萊利雅士	ORT. WERCHANT	澳洲	八日	萊利雅士	ORT. WERCHANT	澳洲	八日
萊利雅士	PROF. SZAFER	澳洲	八日	萊利雅士	PROF. SZAFER	澳洲	八日
萊利雅士	SULU CAREER	澳洲	八日	萊利雅士	SULU CAREER	澳洲	八日
萊利雅士	PIONEER VLADIVOSTOK	澳洲	八日	萊利雅士	PIONEER VLADIVOSTOK	澳洲	八日
萊利雅士	KOYO MARU	澳洲	八日	萊利雅士	KOYO MARU	澳洲	八日
萊利雅士	ST. LOUIS MARU	澳洲	八日	萊利雅士	ST. LOUIS MARU	澳洲	八日
萊利雅士	IWASHIRO MARU	澳洲	八日	萊利雅士	IWASHIRO MARU	澳洲	八日
萊利雅士	CARDIGAN BAY	澳洲	八日	萊利雅士	CARDIGAN BAY	澳洲	八日
萊利雅士	TAMARA	澳洲	八日	萊利雅士	TAMARA	澳洲	八日
萊利雅士	CHIANG HWA	澳洲	八日	萊利雅士	CHIANG HWA	澳洲	八日
萊利雅士	MARIE BAKKE	澳洲	八日	萊利雅士	MARIE BAKKE	澳洲	八日
萊利雅士	MERCATOR	澳洲	八日	萊利雅士	MERCATOR	澳洲	八日
萊利雅士	ARLD MAERSK	澳洲	八日	萊利雅士	ARLD MAERSK	澳洲	八日
萊利雅士	PRES. GRANT	澳洲	八日	萊利雅士	PRES. GRANT	澳洲	八日
萊利雅士	NED LLOYD FRANKLIN	澳洲	八日	萊利雅士	NED LLOYD FRANKLIN	澳洲	八日
萊利雅士	SAN FRANCISCO MARU	澳洲	八日	萊利雅士	SAN FRANCISCO MARU	澳洲	八日
萊利雅士	HAMPTON MARU	澳洲	八日	萊利雅士	HAMPTON MARU	澳洲	八日
萊利雅士	HAI WING	澳洲	八日	萊利雅士	HAI WING	澳洲	八日







# 股市突重逾三十點

全日拋售壓力很大而承勢弱市勢反復低挫  
收市指數一五五點四七共交易七億三千萬元  
九燈末期息派三股一另股五送一每股四角三分  
九燈末期息派三股一另股五送一每股四角三分

股市突重逾三十點，全日拋售壓力很大而承勢弱市勢反復低挫，收市指數一五五點四七共交易七億三千萬元。九燈末期息派三股一另股五送一每股四角三分。九燈末期息派三股一另股五送一每股四角三分。

## 對股市投機入失去控制情

### 對股份停做減做存生

至降數成戶對，外戶止停除。半成一達高倉按有戶客對前。份部乃因主。通普為更象現展開股基根久股門冷對絕拒。成五至三。衛自取探新危勢高位價股以商證份部，融通金資券證縮收中港行銀。應慶表極金資收與熱狂繼繼市股對家行銀，施指。

# 當局施壓力抽銀根支持幣值

港滙上跌回升  
同業拆息板上十三厘七五美元等外匯升勢受阻  
財務公司存息再起歐亞元息價普遍過十六厘

當局施壓力抽銀根支持幣值，港滙上跌回升。同業拆息板上十三厘七五美元等外匯升勢受阻。財務公司存息再起歐亞元息價普遍過十六厘。

# 本港外圍息距雖大

加息似多觀察一週  
銀行界承認加息壓力現確已大增

本港外圍息距雖大，加息似多觀察一週。銀行界承認加息壓力現確已大增。

# 美國優惠利率升至十五厘半

十六厘可能還不算頂峯  
儲備局現將放進進行收縮信貸，貼現

美國優惠利率升至十五厘半，十六厘可能還不算頂峯。儲備局現將放進進行收縮信貸，貼現。

# 生油動搖

期益尤缺  
高油升研亦

生油動搖，期益尤缺。高油升研亦。

# 藥材市之生氣

除個別疏市品種求貨較力外  
各綫新單注港向屬零碎，由於秋交會供貨數量多不敷需要

藥材市之生氣，除個別疏市品種求貨較力外。各綫新單注港向屬零碎，由於秋交會供貨數量多不敷需要。

# 最近毛針織業廠家

歐美新單仍然不多  
今年毛針織業只是價值量穩

最近毛針織業廠家，歐美新單仍然不多。今年毛針織業只是價值量穩。

# 港金繼續大跌

九金收市三十五點五五去一百一十二元  
十二月期金收市三十五點五五去一百一十二元

港金繼續大跌，九金收市三十五點五五去一百一十二元。十二月期金收市三十五點五五去一百一十二元。

# 米市價堅挺

泰新穀貨存貨尚豐  
大早米米價仍平

米市價堅挺，泰新穀貨存貨尚豐。大早米米價仍平。

# 洲歐在價市金黃

低點半四跌至  
升續市歐息加因元美

洲歐在價市金黃，低點半四跌至。升續市歐息加因元美。

新寶基金

兌現：美金 125.99

發行：美金 132.35

(根據 1980 年 11 月 7 日之估值)

下次估值日為：1980 年 11 月 21 日

詢問處：新鴻基(美國證券)有限公司

香港德輔道中二二二號

電話：5-258151

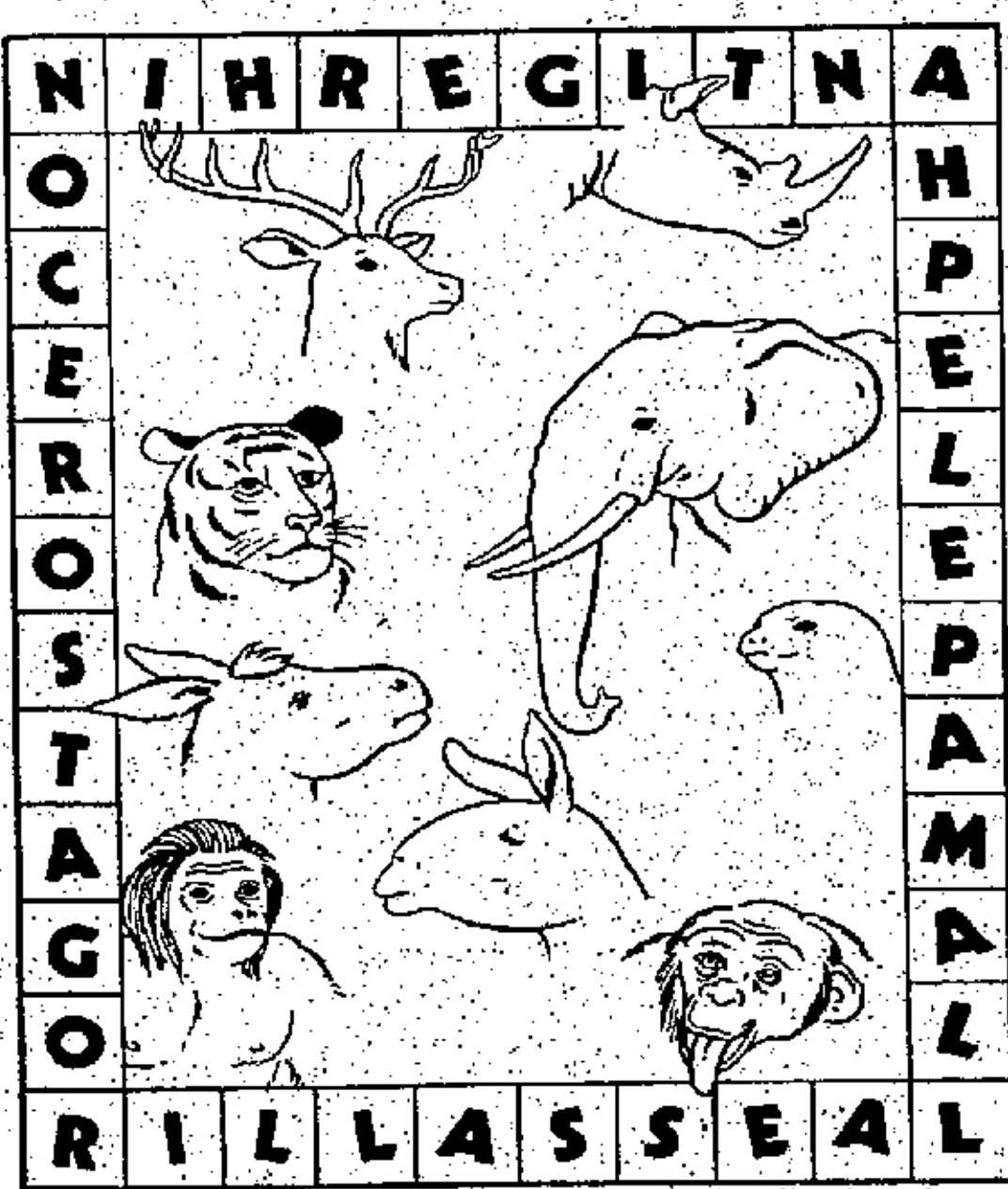


# 九種動物英文名稱 提起筆來快快參加

全部答對的有獎限額五十名

小朋友，十月份的有獎遊戲是「九種動物英文名稱」，只要你將這九種動物的英文名稱，填在表格上，並寫上你的姓名、地址、學校、班級、電話，寄到本報，我們將會抽獎，答對的有獎限額五十名。一週內截止收件，小朋友快快參加吧。

姓名：	年級：
學校：	班級：
地址：	
電話：	



## 兒童天地

### 咬手指是壞習慣

你們喜歡咬手指嗎？如果你們有個弟弟或妹妹是個愛咬手指的孩子，你一定覺得很煩。咬手指的壞習慣，如果不好好戒除，長大後會變成一種很難戒除的習慣。咬手指的壞習慣，不僅會影響牙齒的發育，還可能導致手指變形。所以，我們應該從小就戒除這個壞習慣。

### 鉛筆的製造

鉛筆，這個我們天天都在用的文具，它的製造過程其實很有趣。鉛筆的筆芯是由石墨和粘土製成的。石墨是一種天然的礦物，而粘土則是一種天然的土壤。將石墨和粘土混合在一起，然後壓成筆芯，這就是鉛筆的製造過程。

## 康樂家庭

### 第七屆時裝設計 今日進入總決賽

二十名青年巧手角逐錦標

先施公司主辦的「第七屆時裝設計比賽」，今日進入總決賽。共有二十名青年巧手角逐錦標。比賽由先施公司主辦，旨在推廣時裝設計，提高青少年的設計能力。比賽分為初賽和決賽兩個階段。初賽共有數百名青少年參加，經過激烈競爭，選出二十名優秀選手進入決賽。決賽將於今日舉行，評審團將根據設計的新穎性、美觀性和實用性進行評定。

### 對年青人有挑戰性 愛丁堡獎勵計劃

愛丁堡獎勵計劃，旨在鼓勵年青人參與社會服務，提高他們的社會責任感。該計劃由愛丁堡市政府主辦，旨在鼓勵年青人參與社會服務，提高他們的社會責任感。計劃分為多個類別，包括社區服務、環保活動、文化藝術等。年青人參與該計劃，可以獲得獎勵，並獲得相關的證書。該計劃旨在提高年青人的社會責任感，並為他們提供實踐的機會。

### 秋冬新裝手袋



秋冬新裝手袋，為你的衣櫥增添一抹亮色。這些手袋設計精美，顏色多樣，適合各種場合。無論是休閒還是正式場合，你都能找到適合你的手袋。



### 台北假期

機票+酒店+接機  
三晚四日自由團 \$990

特點簡介：  
(一) 來回搭乘各大航空公司豪華噴射客機  
(二) 三晚四日住台北各大名酒店(單人房另加費用)  
(三) 三晚四日遊覽台北各大名勝古蹟及購物  
(四) 可自由代辦出境手續及機票  
(五) 如需繼續停留台北機票六十天內有效

### 台北芝麻大酒店

位於台北市信義路四段，沿「國際機場」走，十分鐘即可到達。台北芝麻大酒店，環境優雅，設施齊全，服務周到。酒店內設有餐廳、酒吧、健身房等設施，是您休閒度假的理想去處。

### 石門芝麻大酒店

座落於台灣北部風景名勝區石門水庫，依山傍水，風景優美。石門芝麻大酒店，環境優雅，設施齊全，服務周到。酒店內設有餐廳、酒吧、健身房等設施，是您休閒度假的理想去處。

### 七海旅運有限公司

德輔道中德輔大廈1702室 電話：5-447137

## 彩色華僑

### 本期預告：

- 封面專題：裸婚
- 聞名世界的黃金博物館
- 科學鑑証屢破奇案 秋冬孕婦裝
- 八〇年的冬裝愛爾蘭之歌
- 啞哩啞、萍果條(食經)
- 謠言成奇蹟(星期掌聲)
- 亂世兒女雙黃出 電視節目表
- 波士頓、風光美、可安居
- 聽「聲樂專場音樂會」後感
- 從另一角度看澳門大賽車

### 醫約顧問

性慾過度與神經衰弱  
你是否有過這樣的經歷：性慾過度，導致神經衰弱，頭暈目眩，腰酸背痛。這可能是性慾過度引起的。我們建議你尋求醫生的幫助，進行專業的診斷和治療。

## 地產與樓房

本欄廣告·費用廉宜  
集中宣傳·收效宏大  
◁每天收費▷  
三寸半位(限排一格高)三十元  
七寸位(限排二格高)六十元

### 洋樓平靚

610呎近旺角大埔道70號友聯大廈向東南旺  
中帶靜管理好交通便數萬全裝修牆紙冷氣  
氣油煙機業主特平售33萬8下午2至6時  
K856008謝生

### 三角碼頭寫字樓出租

德輔道西40至50號18樓，光綫充足，空氣清新，只存500餘尺及600餘尺二間相連，單租一間也可。  
接洽電話：3-678086-9 3-491923-4

### 銅鑼灣區寫字樓租賃

交通便利，新裝修，設備完善，可即入住。每呎只租\$6.- 有意者請電H 491137陳小姐洽。

### 鳳凰新村地下舖位出租

地點：鳴鳳街。面積：八百餘尺。  
洽租電話：3-678086-9

## 彩色華僑

逢星期日隨華僑日報附送 本期印送：125,500本

本期預告內容詳見上頁。歡迎訂閱，獲取更多精彩內容。



# 清潔運動

## 各業工人一致贊同

### 恢復舉行清潔運動

橫街窄巷及街市附近垃圾最多  
清潔工人每天掃垃圾兩次仍掃之不盡  
大家如不自律祇有重罰垃圾蟲

(專訊訪問工人) 意見及感受  
本報記者日前訪問多位清潔工人，希望他們發表意見，以協助政府推行清潔運動。他們所談的主要理由，是本港人口激增，不加緊改善地方清潔，則衛生水平必下降。對垃圾及蟲的處理，他們認為此舉一方面可減少垃圾蟲，另一方面又可增加收入，藉以補貼工資。他們對政府的清潔運動，表示贊同，並認為此舉是必要的。他們指出，橫街窄巷及街市附近垃圾最多，清潔工人每天掃垃圾兩次仍掃之不盡。大家如不自律，祇有重罰垃圾蟲。他們呼籲市民，如不自律，祇有重罰垃圾蟲。

### 對垃圾蟲加強檢控

將可發生阻嚇作用  
清潔工人指出，政府對垃圾蟲的檢控，應加強。他們認為，政府應加強對垃圾蟲的檢控，以減少垃圾蟲的數量。他們指出，政府應加強對垃圾蟲的檢控，以減少垃圾蟲的數量。他們指出，政府應加強對垃圾蟲的檢控，以減少垃圾蟲的數量。

### 糾正亂拋擲惡習

先培養市民公德心  
欲保持城市清潔其責並不困難  
祇要家家自掃門前垃圾就行了

### 愉快生活

清潔城市保持合作市民官  
清潔城市，保持合作，市民與官員應共同努力。清潔城市，保持合作，市民與官員應共同努力。清潔城市，保持合作，市民與官員應共同努力。

### 市局恢復清潔

除掃大區分起月本由  
蟲滅撲及物雜除清

### 市局恢復清潔

除掃大區分起月本由  
蟲滅撲及物雜除清

### 微風

白對語粵  
華一弘  
影電性擊衝部一第

### 珠明·華文

早請末週  
跳一嚇大心當  
漢南甘辛  
FRIDAY the 13th

### 江珠

獨天  
影電性擊衝部一第

### 橙保登

克力比寇利丹史  
影電性擊衝部一第

### 宮慶

滿爆  
影電性擊衝部一第

### 識英雄

王龍威  
影電性擊衝部一第

### 天聖

同不舍零  
影電性擊衝部一第

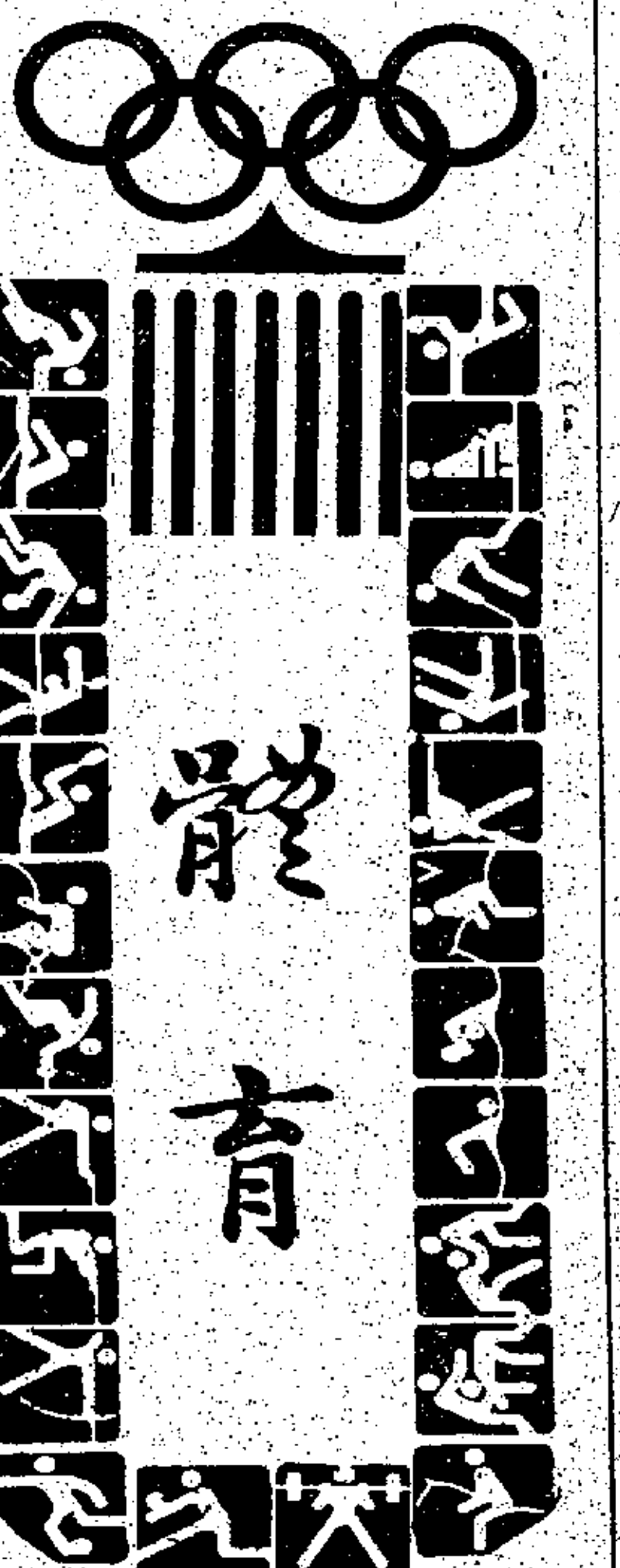
### 宮慶

滿爆  
影電性擊衝部一第









# 網球精英女子單打今決賽 譚貝露依爭后

## 蘭度達查山打士費路昨晉四強

【本報訊】網球精英賽女子單打決賽，將於今日下午二時在溫布頓網球中心舉行。在昨日進行的半決賽中，美國選手譚貝露依以二比一擊敗了法國選手達查山打士，晉身四強。達查山打士在比賽中表現出色，一度將比賽拖入三盤，但最終未能逆轉局勢。譚貝露依在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一獲勝。

在昨日進行的另一場半決賽中，美國選手費路以二比一擊敗了法國選手蘭度，晉身四強。費路在比賽中表現穩定，發揮出了自己的實力。蘭度在比賽中雖然一度領先，但最終未能守住優勢。費路在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一獲勝。

在昨日進行的另一場半決賽中，美國選手達查山打士以二比一擊敗了法國選手費路，晉身四強。達查山打士在比賽中表現出色，一度將比賽拖入三盤，但最終未能逆轉局勢。費路在比賽中雖然一度領先，但最終未能守住優勢。達查山打士在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一獲勝。

在昨日進行的另一場半決賽中，美國選手費路以二比一擊敗了法國選手蘭度，晉身四強。費路在比賽中表現穩定，發揮出了自己的實力。蘭度在比賽中雖然一度領先，但最終未能守住優勢。費路在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一獲勝。

在昨日進行的另一場半決賽中，美國選手達查山打士以二比一擊敗了法國選手費路，晉身四強。達查山打士在比賽中表現出色，一度將比賽拖入三盤，但最終未能逆轉局勢。費路在比賽中雖然一度領先，但最終未能守住優勢。達查山打士在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一獲勝。

### 昨夜旺角場銀牌過程平淡 警察淘汰汰荃灣

【本報訊】昨晚在旺角場舉行的銀牌賽，過程相當平淡。在男子組比賽中，警察隊以二比一擊敗了荃灣隊，獲得了銀牌。在女子組比賽中，警察隊也以二比一擊敗了荃灣隊，獲得了銀牌。警察隊在比賽中表現出色，發揮出了自己的實力。荃灣隊在比賽中雖然一度領先，但最終未能守住優勢。警察隊在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一獲勝。

### 男子單打(半決賽) 譚貝露依(美) 二比一 達查山打士(法)

在昨日進行的男子單打半決賽中，美國選手譚貝露依以二比一擊敗了法國選手達查山打士，晉身四強。譚貝露依在比賽中表現出色，一度將比賽拖入三盤，但最終未能逆轉局勢。達查山打士在比賽中雖然一度領先，但最終未能守住優勢。譚貝露依在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一獲勝。

### 女子單打(半決賽) 費路(美) 二比一 蘭度(法)

在昨日進行的女子單打半決賽中，美國選手費路以二比一擊敗了法國選手蘭度，晉身四強。費路在比賽中表現穩定，發揮出了自己的實力。蘭度在比賽中雖然一度領先，但最終未能守住優勢。費路在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一獲勝。

### 男子雙打(半決賽) 達查山打士(美) 二比一 費路(法)

在昨日進行的男子雙打半決賽中，美國選手達查山打士以二比一擊敗了法國選手費路，晉身四強。達查山打士在比賽中表現出色，一度將比賽拖入三盤，但最終未能逆轉局勢。費路在比賽中雖然一度領先，但最終未能守住優勢。達查山打士在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一獲勝。

### 本港少年網球賽冠軍 布蘭希成球星

【本報訊】本港少年網球賽冠軍，由布蘭希獲得。布蘭希在比賽中表現出色，發揮出了自己的實力。他在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一獲勝。布蘭希在比賽中表現出色，發揮出了自己的實力。他在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一獲勝。

### 今日比賽秩序 (下午二時開始)

在昨日進行的今日比賽秩序中，美國選手譚貝露依以二比一擊敗了法國選手達查山打士，晉身四強。譚貝露依在比賽中表現出色，一度將比賽拖入三盤，但最終未能逆轉局勢。達查山打士在比賽中雖然一度領先，但最終未能守住優勢。譚貝露依在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一獲勝。

### 男子單打賽形勢 女子單打賽形勢

在昨日進行的男子單打賽形勢中，美國選手譚貝露依以二比一擊敗了法國選手達查山打士，晉身四強。譚貝露依在比賽中表現出色，一度將比賽拖入三盤，但最終未能逆轉局勢。達查山打士在比賽中雖然一度領先，但最終未能守住優勢。譚貝露依在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一獲勝。

### 男子雙打賽形勢 女子雙打賽形勢

在昨日進行的男子雙打賽形勢中，美國選手達查山打士以二比一擊敗了法國選手費路，晉身四強。達查山打士在比賽中表現出色，一度將比賽拖入三盤，但最終未能逆轉局勢。費路在比賽中雖然一度領先，但最終未能守住優勢。達查山打士在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一獲勝。

### 歐洲盃賽冠軍盃第二週 捷納淘汰瓦倫西亞

【本報訊】歐洲盃賽冠軍盃第二週，捷納隊以二比一擊敗了瓦倫西亞隊，晉身四強。捷納隊在比賽中表現出色，發揮出了自己的實力。瓦倫西亞隊在比賽中雖然一度領先，但最終未能守住優勢。捷納隊在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一獲勝。

### 男子單打賽形勢 女子單打賽形勢

在昨日進行的男子單打賽形勢中，美國選手譚貝露依以二比一擊敗了法國選手達查山打士，晉身四強。譚貝露依在比賽中表現出色，一度將比賽拖入三盤，但最終未能逆轉局勢。達查山打士在比賽中雖然一度領先，但最終未能守住優勢。譚貝露依在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一獲勝。

### 男子雙打賽形勢 女子雙打賽形勢

在昨日進行的男子雙打賽形勢中，美國選手達查山打士以二比一擊敗了法國選手費路，晉身四強。達查山打士在比賽中表現出色，一度將比賽拖入三盤，但最終未能逆轉局勢。費路在比賽中雖然一度領先，但最終未能守住優勢。達查山打士在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一獲勝。

### 男子單打賽形勢 女子單打賽形勢

在昨日進行的男子單打賽形勢中，美國選手譚貝露依以二比一擊敗了法國選手達查山打士，晉身四強。譚貝露依在比賽中表現出色，一度將比賽拖入三盤，但最終未能逆轉局勢。達查山打士在比賽中雖然一度領先，但最終未能守住優勢。譚貝露依在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一獲勝。

### 冰聯明會 蘇聯隊獲勝

【本報訊】冰聯明會，蘇聯隊以二比一擊敗了美國隊，獲得了冠軍。蘇聯隊在比賽中表現出色，發揮出了自己的實力。美國隊在比賽中雖然一度領先，但最終未能守住優勢。蘇聯隊在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一獲勝。

### 男子單打賽形勢 女子單打賽形勢

在昨日進行的男子單打賽形勢中，美國選手譚貝露依以二比一擊敗了法國選手達查山打士，晉身四強。譚貝露依在比賽中表現出色，一度將比賽拖入三盤，但最終未能逆轉局勢。達查山打士在比賽中雖然一度領先，但最終未能守住優勢。譚貝露依在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一獲勝。

### 男子雙打賽形勢 女子雙打賽形勢

在昨日進行的男子雙打賽形勢中，美國選手達查山打士以二比一擊敗了法國選手費路，晉身四強。達查山打士在比賽中表現出色，一度將比賽拖入三盤，但最終未能逆轉局勢。費路在比賽中雖然一度領先，但最終未能守住優勢。達查山打士在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一獲勝。

### 男子單打賽形勢 女子單打賽形勢

在昨日進行的男子單打賽形勢中，美國選手譚貝露依以二比一擊敗了法國選手達查山打士，晉身四強。譚貝露依在比賽中表現出色，一度將比賽拖入三盤，但最終未能逆轉局勢。達查山打士在比賽中雖然一度領先，但最終未能守住優勢。譚貝露依在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一獲勝。







**初中成績評核預習**  
雄風出版社

**數學**

(九)

**Mathematics 9**

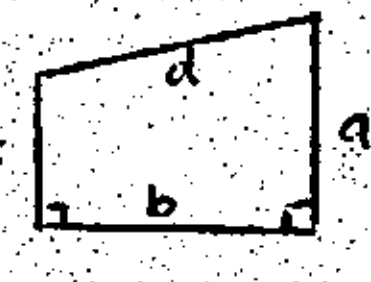
1. If a number is multiply by 2 and then add 5, the result is 27. What is the number?  
A. 11  
B. 16  
C. 42  
D. 44  
E. 64

2. The side of a square is  $4x-3$ . What is the area of the square?  
A.  $4x^2-9$   
B.  $16x^2+9$   
C.  $16x^2-4x+9$   
D.  $16x^2-12x+9$   
E.  $16x^2-24x+9$

3. The length of a rectangle are  $a$  and  $2b$ . The perimeter of the rectangle is  
A.  $a+2b$   
B.  $2ab$   
C.  $2a+4b$   
D.  $2a+2b$   
E.  $4(a+b)$

4. The area of the figure

- A.  $(b+d)(a+c)$   
B.  $bd$   
C.  $(c+a)b/2$   
D.  $(d+b)a/2$   
E.  $(d+b)c/2$



5. The area of the figure



- A.  $af+bh+cd$   
B.  $(a+b+c)(d+f)$   
C.  $(a+b+c)h$   
D.  $(a+b+c)h/2$   
E.  $(a+b+c)h/2$

6. Which of the following equals to  $180^\circ$ ?



- A.  $c+a+b$   
B.  $c-a+b$   
C.  $c+a-b$   
D.  $c-a-b$   
E.  $-c+a+b$

7. The perimeter of the figure



- A.  $a+2b+2c-2d-e$   
B.  $2a+2b+2d$   
C.  $a+b+c+d+e$   
D.  $a+b+c-d-e$   
E.  $a-2c+b-d+e$

8. The area of the figure

- A.  $\pi r^2 - r^2$   
B.  $2\pi r^2 - r^2$   
C.  $3\pi r^2/4$   
D.  $3\pi r^2/2$   
E.  $3\pi r^2/8$

9. If  $1/f = 1/u + 1/v$  then  $u =$

- A.  $(v-f)/(fv)$   
B.  $(fv)/(v-f)$   
C.  $f-v$   
D.  $(f-v)/(fv)$   
E.  $(fv)/(f-v)$

10. If  $y = ax + bx + 1$  then  $x =$

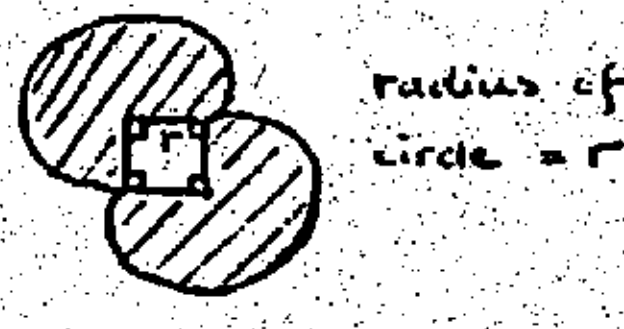
- A.  $(y+1)/(a+b)$   
B.  $(y-1)/(a+b)$   
C.  $y/(a+b) - 1$   
D.  $y(a+b) - 1$   
E.  $(a+b)/(y-1)$

11. Change the subject to  $x$

- A.  $y/(y+1)$   
B.  $(y-1)/y$   
C.  $(y+1)/y$   
D.  $(y-1)/(y+1)$   
E.  $(y+1)/(y-1)$

12. Change subject to  $F$

- A.  $5C/9 + 32$   
B.  $9C/5 + 32$



- C.  $5C/9 - 32$   
D.  $5(C+32)/9$   
E.  $9(C+32)/5$

13. Solve  $x$  for  $\frac{x}{x-y} = \frac{a}{a-b}$

- A.  $ay/b$   
B.  $-ay/b$   
C.  $a/(a-b) + y$   
D.  $(a-b)/a + y$   
E.  $a/b + y$

14. Solve  $u$  for  $v^2 = u^2 + 2as$

- A.  $\frac{v^2 - 2as}{2}$   
B.  $\sqrt{v^2 - 2as}$   
C.  $v - 2as$   
D.  $v - as$   
E. none of the above

15. Express  $a$  in term of  $b$

- A.  $\frac{4b/3 - 1}{b+1} = \frac{4}{3}$   
B.  $4b/3 + 1$   
C.  $(4b+1)/3$   
D.  $(4b-1)/3$   
E.  $4b/3$

16. Express  $h$  in term of other

- A.  $A/(3\pi r)$   
B.  $A/(3\pi r) + r$   
C.  $A/(3\pi r^2)$   
D.  $(A - 3\pi r)/(3\pi r)$   
E. none of the above

17. The marked price of a book is  $\$a$ . It is sold at a discount  $b\%$ . What is the selling price?

- A.  $a(1-b)/100$   
B.  $a(100-b)/100$   
C.  $a(1-b)/100$   
D.  $a(1-b)$   
E.  $ab$

18. Find the time in which  $\$p$  will give  $\$1$  interest at  $r\%$  simple interest.

- A.  $\frac{pir}{100}$   
B.  $100 \times 1 / (pr)$   
C.  $100 \times ir / p$   
D.  $1rp \times 100$   
E.  $100 / (pir)$

19. The price of a book is  $\$A$ . If it is increased to  $\$B$ , then what is the percentage increase?

- A.  $(B-A) \times 100\%$   
B.  $(B-A)/A \times 100\%$   
C.  $(A-B)/A \times 100\%$   
D.  $(B-A)/B \times 100\%$   
E.  $(A-B)/B \times 100\%$

20. Which of the following has no solution for  $x$ ?

- A.  $x = x$   
B.  $x = 1 + x$   
C.  $x + 3 = x + 4$   
D.  $x + 3 = 4$   
E.  $x = 3x$

**Answers**

1. A 11. E  
2. E 12. B  
3. C 13. A  
4. C 14. B  
5. E 15. D  
6. B 16. D  
7. B 17. B  
8. D 18. B  
9. B 19. B  
10. B 20. C

1981

**中學會考試題預習專欄**

**經濟及公共事務(五)**

明德出版社 王啓光 提供資料  
陳勵儀

**ECONOMICS & PUBLIC AFFAIRS (5)**

K.K. Wong & L.T. Chan  
MILL & DALE PRESS LTD.

**Factors of production**

1. Factors of production  
Since production is defined as any activity directed to satisfy human wants by manufacturing goods and services with the assistance of available resources, the producers require a number of inputs in production. For example, for growing crops, cultivated land, irrigation machinery and workers are needed.

The factor inputs involved in the production process are termed **factors of production** in economics. They include all the productive resources in human economy.

Therefore, factors of production can be defined as resources available to produce goods and services in order to satisfy human's wants.

There are four factors of production, namely, land, capital, labour and entrepreneur. Land and capital are called the non-human factors where labour and the entrepreneur are called human factors. The production units (the individual enterprisings

are firms) could make full use of the factors of production by combining them in the more appropriate way so as to achieve the greatest output and maximize the profit.

1. Land: Land refers not only to the site where production activities can be carried out, but also the natural resources made available from the nature. Therefore land includes agricultural land industrial site, mineral resources, forests, mountains, seas, grasslands and climate. Land is often regarded as a free gift of nature because it is provided for everyone in the society. Furthermore, land is also limited in supply.

2. Capital: Capital refers to those man-made resources or capital goods which are employed in every stage of production. Usually, the capital goods are not needed directly for immediate consumption and they are used for further stages of production to make consumer goods directed to the hands of consumers.

3. Labour: Labour refers to all actual effort, mental and physical, skilled and unskilled, applied to the production of goods and services and for which payment to labour is called wages. Because labour is a human factor in

production, the provision of labour depends upon population, mobility of labour and the social and psychological aspects of the workers.

4. Entrepreneur: Entrepreneur is a human factor separated from labour. Entrepreneurship refers to the organization ability and managerial skills in production. It is because the entrepreneur have to combine and fully utilize the other three factors of production in business decision making. In other words, the entrepreneur may be the industrialists or the managers in the production unit. He or she has to make vital decisions of policy regarding the method of production to be employed and the quality of the output. In addition to receiving residual profit, the entrepreneur bears the risk of production because the firm may have the chance to suffer loss.

**II. The law of diminishing returns.**

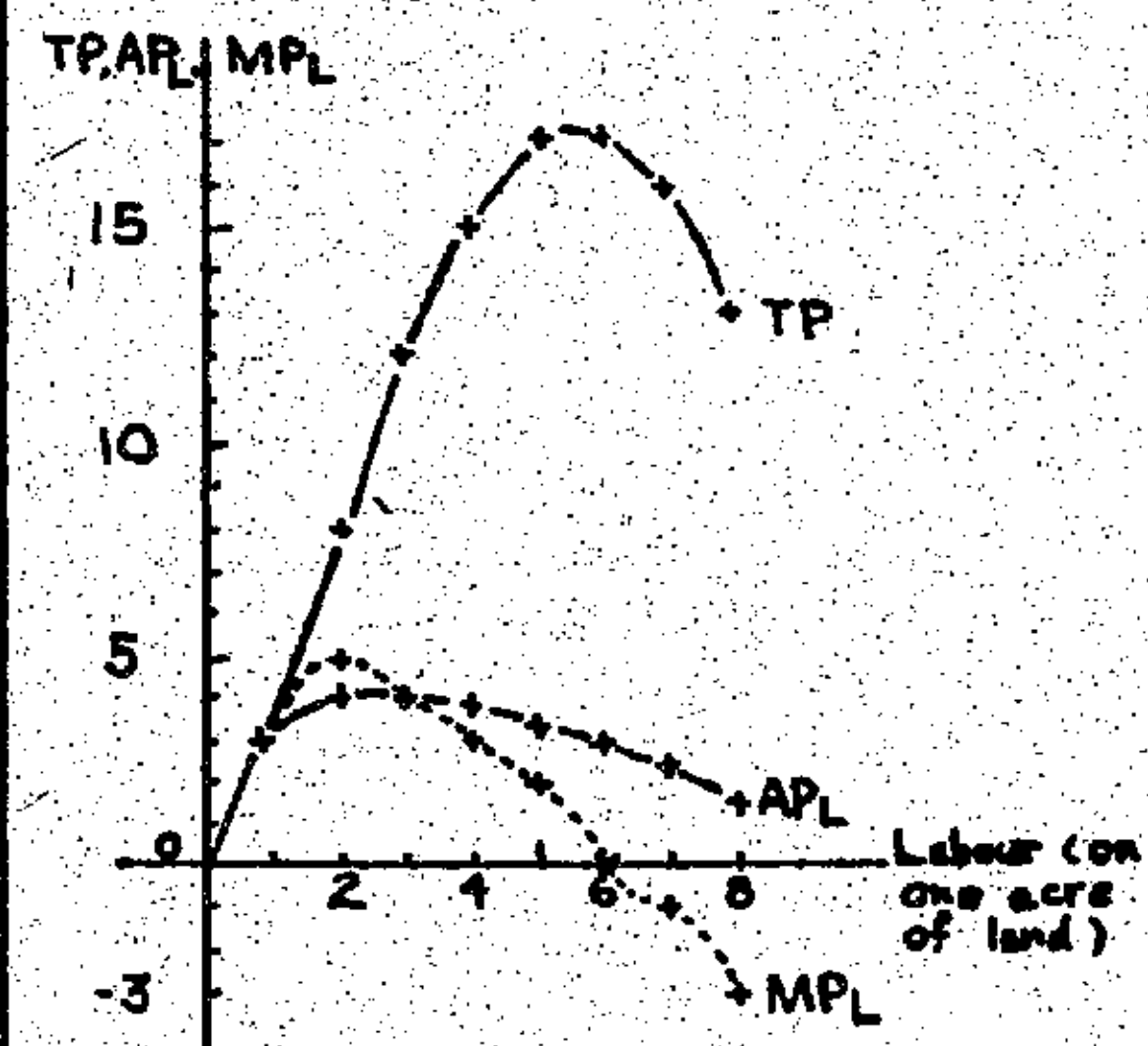
Supposing that the production of a commodity require two factors of production, land and labour. If successive units of a variable factor (one whose amount can vary) are added to a given quantity of a fixed factor (one whose amount cannot be altered), the addition of more and more units of the variable factor will in the end lead to a decline in the additional output resulting from the addition of an extra unit of

the variable factors.

For example, in the production of wheat we are using various alternative quantities of labour per unit of time to farm a fixed amount of land and recording the resulting alternative outputs of wheat per unit of time.

The **average product of labour (AP<sub>L</sub>)** is then defined as **total product (TP)** divided by the number of units of labour used. The **marginal product of labour (MP<sub>L</sub>)** is given by the change in TP per unit change in the quantity of labour used. In the table below, land is measured in acres labour in man-years and total product (TP) in bushels.

(1) Land	(2) Labour	(3) TP	(4) AP <sub>L</sub>	(5) MP <sub>L</sub>
1	0	0	0	0
1	1	3	3	3
1	2	8	4	5
1	3	12	4	4
1	4	15	3 3/4	3
1	5	17	3 2/5	2
1	6	17	2 5/6	0
1	7	16	2 2/7	-1
1	8	13	1 5/8	-3



According to the diagram, the MP<sub>L</sub> rises at first, reaches a maximum (before the AP<sub>L</sub> reaches its maximum) and then declines. The MP<sub>L</sub> becomes

zero when the TP is maximum and negative when the TP begins to decline. The following position of the MP<sub>L</sub> assure illustrate the law of diminishing returns.

The law of diminishing returns states that if one factor of production is increased by small, constant amounts, all other factor quantities being held constant, then after some point the resulting increases in an output become smaller and smaller.

This law is propounded only on the assumption that the state of technology is given and that no new production methods are introduced during any period in which the law applies.

**III. The application of the law of diminishing returns.**

1. Land is subject to the law of diminishing returns.  
Land is a factor which particularly suffered from the law of diminishing returns. If the certain quantity of the factor land is given, with the land the entrepreneur combines increasing quantity of land or capital. It is found that sooner or later the addition of further quantities of labour and capital would result in diminishing returns. As a result, the output per unit of the additional factors would be decreasing.

2. Other factors of productions are also subject to the law of diminishing returns.  
Today, the theory of diminishing returns restricts not only land in production, but also the other productive factors such as labour, capital and entrepreneur. Because of the increasing scale of production, the loss in production would be more possible.

不隨禮柯多新彩無報請遠  
另報拜式采穎色任販就道  
收附出印多雜華歡訂近閱  
費送版刷姿誌僑迎閱向戶

**報日僑華 閱訂期長請**  
訂閱電話: 5-229081 內線3號

全經包專新歷  
僑濟羅刊聞史  
稱報萬豐翔悠  
許導有富實久



本港新聞

中西區減罪運動 舉辦行山尋寶賽

【本報訊】中西區減罪運動籌委會，將於本月十日起，在中西區各公園、綠地、山徑等處，舉辦「行山尋寶」活動。該會表示，希望透過此項活動，鼓勵市民多利用戶外空間，增加運動量，同時亦可藉此機會，向市民宣傳減罪運動，提高市民對減罪運動的認識。

與妻澳門爭吵 港客仰藥昏迷

【本報訊】一名港客，因與妻在澳門發生爭吵，氣憤之下，吞下大量安眠藥，昏迷不醒。該名港客現正接受醫院搶救，情況危殆。警方接報後，隨即趕到現場，將該名港客送往醫院救治。

提倡守法倡廉 本月舉行兩項活動

【本報訊】為提倡市民守法及倡廉，有關部門將於本月內，分別在中西區各公園、綠地、山徑等處，舉辦「行山尋寶」活動。此外，有關部門亦將於本月內，分別在中西區各公園、綠地、山徑等處，舉辦「行山尋寶」活動。

香港絲綢花邊業 發展前景佳

【本報訊】香港絲綢花邊業，近年來發展前景佳。由於絲綢花邊具有獨特的藝術魅力，深受廣大市民喜愛。此外，絲綢花邊亦具有較高的經濟價值，為絲綢花邊業的發展提供了良好的基礎。

華僑馬經

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福

沙田馬場今日賽馬七場

羣雄角逐中遊會盃

劉同安復出戰意濃

馬來之珍可四捷

門碧紗籠穩得福











# 華僑文化

## 名畫家陳錦懷 師生國畫展覽

### 今明在大會堂入樓舉行

【本報訊】名畫家陳錦懷先生，將於今明兩天（八、九日）在會堂八樓舉行師生國畫展覽。陳先生此次展覽，共展出作品一百餘幅，內容豐富，風格獨特，展現了其深厚的國畫功底。展覽將由陳先生親自指導，並歡迎各界人士踴躍參觀。展覽時間為上午十時至下午六時，地點為會堂八樓。



## 名畫家邵國林 國畫展覽圓滿結束

【本報訊】名畫家邵國林先生，日前在會堂八樓舉行的國畫展覽，已圓滿結束。邵先生此次展覽，共展出作品五十餘幅，內容涵蓋山水、花鳥、人物等各個領域，展現了其精湛的繪畫技藝。展覽期間，吸引了眾多藝術愛好者前來參觀，並獲得各界人士的一致好評。邵先生表示，此次展覽不僅是一次藝術的展示，更是一次與觀眾的交流與互動。

### 僧伽會佛學講座

能仁書院校外課程部 昭慧法師講金剛經

【本報訊】僧伽會佛學講座，將於八月十一日（星期日）下午二時，在會堂八樓舉行。此次講座由昭慧法師主講，題目為《金剛經》。法師將以淺顯易懂的方式，為大眾講解《金剛經》的深奧義理。歡迎各界人士踴躍參加。

### 中業校友音樂會

由任策指揮演唱

【本報訊】中業校友音樂會，將於八月十一日（星期日）晚上七時，在會堂八樓舉行。此次音樂會由任策先生指揮，演唱曲目包括《中國名曲》、《中外名歌》等。音樂會將由中業校友會主辦，旨在弘揚中華文化，增進校友間的情感交流。歡迎校友及各界人士參加。

### 周千秋梁榮新著 獲國府金鼎獎褒揚

「國畫進修」為全國藝術界佳作

【本報訊】周千秋、梁榮新先生所著《國畫進修》一書，日前榮獲國府金鼎獎褒揚。該書內容豐富，涵蓋國畫理論、技藝、欣賞等各個方面，被譽為全國藝術界的佳作。周、梁二位先生表示，此次獲獎是對其創作成果的肯定，也將繼續努力，為推廣國畫藝術貢獻力量。

### 賀陳錦懷先生師生畫展

賀陳錦懷先生師生畫展，將於八月十一日（星期日）下午二時，在會堂八樓舉行。此次展覽由陳錦懷先生親自指導，並歡迎各界人士踴躍參觀。展覽時間為上午十時至下午六時，地點為會堂八樓。

### 分類廣告

大字四個 每天八元 小字四個 每天八元

【本報訊】本報分類廣告，內容豐富，涵蓋教育、醫療、法律、商業等各個領域。廣告費低廉，效果顯著，是您發布信息的最佳選擇。歡迎各界人士垂詢。

### 各類教育培訓廣告

包括：英語培訓、音樂培訓、舞蹈培訓、美術培訓、電腦培訓等。各大學畢業同學會、補習班、學校等均有招生。詳情請洽各機構。



















[illegible][illegible]

了。解這一般高深的義理，假使他看中了，也便可以

李太福十分欣賞這遊艇，但遊艇生意，便得十分適

對方爲人，假如不問天價說幾句話，很得巧便吃了大

有名的人。有各派的友朋。

口酒。看看周圍風采，微笑道：「生意之事，慢慢

道：「只要我們有共同興趣。」李太福原是懷做一

敬業讓讓主任多謝，他只是在一旁，在適當的時候

是說得發覺骨的。奧遊艇有關的生意，而大家又有

什麼，李太福心中便想，看來敬業早已知道自己

外，他似只談風月，再不理什麼生意了。

遊艇泊在一個僻靜遊艇碼頭，他們登岸散步，這是一個

的好去處，李敬業早領了鑰房。

想下去，李敬業已覺得已談得很多了，再談，便是

但還不是最後的，要隨時結束。

這一次的相見是十分滿意，而且在船上談什麼

什麼，

